中國醫藥康復中心
中醫藥 針灸 氣功
中醫世家國家證書 光華醫學院畢業
從事中醫卅九年 中醫肝病專家
江泳德
專科純中藥根治病毒性肝炎及帶菌
包括乙、丙、丁(B.C.D)型防治肝硬化肝癌
根治療法能同時清除癌細胞
診症時間：早上10時至晚上7時
TEL: (416)462-9314
地址：堅活街665號
665 Greenwood Ave 地鐵站西側 Toronto Ont.

保守黨支持率突然大幅躍升

【多倫多訊】省選正式開跑三天，保守黨在民意支持度上突然大幅領先。最新民調顯示，保守黨目前獲得百分之五十一選民支持，領先自由黨十一個百分點。

上述民調是由艾克斯民調公司（Ekos）為加拿大電視（CTV）及多倫多星報所做。調查於本周二至周四進行，調查進行期間保守黨公布了預算案及省選。艾克斯民調公司這次民意調查共訪問了一千多名選民，誤差率是正負三點一個百分點內。

艾克斯公司最新民調顯示，目前保守黨獲得百分之五十一選民支持，自由黨支持率只有百分之卅九，新民主黨百分之九。無黨派人士獲得百分之一的支持率。

在誰將是最稱職的省長問題上，百分之四十七選民選擇夏里斯，百分之廿八選民選擇自由黨的麥昆第，百分之九選民選擇新民主黨的漢普頓。

在支持保守黨的群眾中，夏里斯受到百分之九十六的支持。相形之下，在支持自由黨的選民中，麥昆第只受到百分之七十五的支持。

在民眾最關心的問題上，百分之九十二民眾選擇醫療服務，百分之九十選擇教育，百分之七十五選擇治安。

雖然保守黨政府的醫療服務政策迭遭批評，但大部份民眾仍支持保守黨。不過在教育及解決貧童問題上，保守黨的支持率則不如自由黨。在治安、減稅及公債等問題上，保守黨獲得的支持率也遠遠領先其他兩黨。

艾克斯公司這次的民調另一項令人吃驚的發現，雖然保守黨政府過去四年執政及競選政綱都以減稅為主軸，受訪的選民只有百分之五十四認為減稅是重要的問題。

在支持保守黨及自由黨的民眾中，性別仍扮演了重要的角色。這次的民調顯示，在男性選民中，保守黨的支持率高達百分之六十，自由黨只有百分之卅三，新民主黨得百分之七。

在女性選民中，保守黨的支持率只有百分之四十二，自由黨躍升至百分之四十六，新民主黨得百分之十一。

一般而言，保守黨的支持者多是中上階層，及擁有房地產者。自由黨支持者大多是低收入家庭及年輕人。

在艾克斯最新民調出來之前，亦有許多民調發表，結果都顯示保守黨與自由黨旗鼓相當，今年省選將是一場勢均力敵的苦戰。但昨天公布的民調已使此一局面改觀。

艾克斯民調公司副總裁法蘭克．葛里夫斯表示，由這次的民調結果來看，過去幾天來約有百分之五的選民改變了心意。這百分之五原來支持自由黨或新民主黨的選民終於投向保守黨的懷抱。

葛里夫斯分析，保守黨支持率突然上升有多項因素使然。首先，該黨在發表施政報告後，緊接著公布預算案後，再宣布省選，營造出一種氣勢，令選民對保守黨的印象深刻。

其次是，由於安省經濟成長良好，選民在比較三黨政綱後，還是認為保守黨的經濟路線能夠保持目前的繁榮。

葛里夫斯進一步指出，根據目前的狀況，保守黨在六月三日的省選中勝出應該沒有問題。因為民調顯示，保守黨的支持者比較穩定，且是根據政黨過去的施政紀錄及領導來做選擇。這樣的支持者比較不容易流失。

相形之下，支持自由黨及新民主黨的人們，大多數都是那些只要保守黨下台，誰上台都可以的選民。

在這樣的情況下，自由黨及新民主黨若提不出真正迎合大多數選民胃口的政綱，想反敗為勝幾乎已是不可能之事。

董建華取消訪問加拿大

【本報記者賈需琪多倫多報導】多倫多香港經濟貿易辦事處昨日宣佈香港特區首長董建華，取消五月八日至十四日訪問加拿大及美國行程，原因是香港發生中國大陸內地人居港權「危機」，董建華認為必須留在香港，緊急處理。

董建華五月初訪問北美行程於二個月前已經洽商確定，香港經濟貿易辦事處處長唐智強表示，連月來為了董建華訪問行程，日夜開會議定各項事宜，安排專車及酒店事宜，忙得不可開交，昨日凌晨接到董建華訪問加國與美國的行程取消通知，主因是董建華認為現時香港的居港權問題，正處於緊要關頭，身為特區行政首長必須留在香港，處理一切緊急事宜。

董建華取消訪問北美之行，香港政府已經最先向加、美政府解釋原因。唐智強續稱，今年九月在紐西蘭的亞太會議，加拿大總理會與董建華見面，有機會磋商事務。

夏里斯省長昨天在安省布洛克維爾市為司法廳長會西曼站台。（加通社）

大陸獲美飛彈科技 瞄準美台日韓

薛爾比指白宮將經濟利益置於國家安全之上 且監控過於鬆散 未重視防諜

【本報記者林寶慶／華府七日電】美國國會參院情報委員會主席薛爾比今天指出，中國大陸獲自美國的飛彈科技，正對準或可用來攻擊美國、台灣、日本、南韓等。他並且強調，柯林頓政府官員及部分美國衛星業者，行事疏忽、不負責任，形同中國大陸取得美國飛彈科技的「共謀」。

薛爾比今天與情報委員會副主席柯瑞共同舉行記者會，公布調查中國大陸獲美飛彈科技及企圖影響美國選舉的報告。

此一解密的報告強調，中國大陸確實已自發射美國衛星，獲取美國的飛彈科技。報告的第二部分則指出，中國大陸企圖以政治獻金，由總統、國會及地方選舉影響美國政治及政策。

情報委員會的調查，是鑑於媒體報導美國羅瑞爾公司與休斯公司，調查委託中國大陸發射美國衛星的爆炸事件時，涉嫌洩漏飛彈科技機密。

薛爾比指出，中國大陸獲取美國的飛彈科技，可改進其當前及未來之航太發射系統、洲際彈道飛彈系統，及其他軍用彈道飛彈系統。薛爾比引述中央情報局（CIA）的描述指出，發射衛星所用的火箭，與發射彈道飛彈所用的相同。

柯瑞說，中國大陸發射美國衛星時，美國在當地的監控過於鬆散。報告建議美國加強監控中國大陸發射美國衛星，以防飛彈科技外洩。薛爾比則認為，美國宜自行發射衛星。柯瑞說，美國應檢討由中國大陸的長征火箭發射美國衛星是否明智。

報告指出，布希及柯林頓政府將外國發射美衛星的審核權，由美國國務院轉至商務部，顯然重視商業利益優於國家安全。報告直指美官員不重視防諜。

薛爾比及柯瑞都表示，美國衛星公司在協助中國大陸改進衛星發射技術時，也改進了中國大陸的飛彈科技。而美國的商業利益與國家安全的利益在此發生衝突。薛爾比說，在許多狀況下，美國的商業利益被置於國家安全之上。而美國的國家安全，也在「領導交往」政策下打了折扣。

薛爾比說，中國大陸有十二、三個對準美國的彈道飛彈，中國大陸將成為美國未來之威脅。薛爾比更警告，如果中國大陸已確實取得李文和案的核武技術，再加上已獲得之美國飛彈科技，就是「致命」的結合了。他說，情報委員會仍在調查李文和案。

委員會報告的第二部分，是關於中國大陸企圖以政治獻金，由總統、國會及地方三級選舉中，影響美國政治及政策。柯瑞說，並無證據顯示中國大陸的政治獻金曾確實發揮影響力。因此他呼籲外界勿將政治獻金與科技轉移掛鉤。報告還指聯調局獲取的許多國外政治獻金情報，並未告知中情局及國會。該報告建議，聯調局及中情局應互相傳遞情報。有記者詢及李文和昨天的聲明中，列舉其夫婦與聯調局合作多年一事，顯示聯調局仍隱瞞一些情況。薛爾比則指聯調局的工作過於鬆散，柯瑞說確有必須改進之處。

白宮今天則堅稱，柯林頓政府從未授權核准轉移美國科技協助中國大陸彈道飛彈的計畫。白宮並且相信，在強有力的科技管制之下，允許中國大陸發射美國商業衛星的長期政策，符合美國的整體國家利益。

夏里斯附和家長意見 痛責教育局作風老大

【本報綜合報導】夏里斯省長在省選開跑的第三天，與家長大談教育改革，並痛責各地教育局。自由黨的麥昆第及新民主黨的漢普頓昨天則仍繼續攻擊保守黨的政策。

夏里斯昨天在史密斯瀑布市傾聽了家長們的意見。家長們向他抱怨，當地教育局還是老大，絲毫不聽家長的意見。夏里斯也同意家長們的看法。他並表示，過去四年來，他在削弱教育局權力上已做了許多。今後他還將立法，試著讓家長參與子弟教育決策的權利。

夏里斯昨天亦表示，保守黨若獲選連任，將推出教育權利暨責任法，強迫教師通過資格鑑定考試才能繼續任教，各年級學生每年都需接受統一測驗，表現不佳的學校必須與家長會磋商研究改進之道。

在夏里斯昨天於史密斯瀑布市內的一間餅店內與家長們座談時，數十名工會及反貧窮人士在場外吼叫，反對夏里斯的政策。這些反對人士前天也曾在多倫多北邊的一處工地騷擾夏里斯的政見發表會，並有一人被逮捕。

為醜化夏里斯政府的醫療政策，自由黨黨魁麥昆第昨天在多倫多攻擊說，夏里斯治下的醫療服務還不如匹薩餅店來得有效率。麥昆第昨天保証，自由黨若獲選執政，將撥三千二百萬元，增加二百個加護病房床位，撥五千萬元縮短病人等候治療的時間，收回救護車服務的控制權。夏里斯政府在過去四年內已將救護車服務下放給市郡政府。

昨天有選民問麥昆第，他贊不贊成教師每隔幾年便應接受資格再檢定考試的做法。麥昆第給了選民一個模稜兩可的答案。他說，教師雖然不應該被迫每隔幾年就接受一次資格再檢定考試，但身為教師仍須不斷加強本身的教學技巧。

昨天新民主黨黨魁漢普頓續在醫療服務政策上爭取選民支持。他保証，新民主黨若獲選執政，每年將投資比保守黨還要多出六億元的經費在醫療服務上。

漢普頓昨天也攻擊夏里斯政府的醫療政策將省內的醫療服務搞成一團亂。不過昨天也有選民提醒漢普頓說，當年新民主黨李博當省長時，亦曾關閉了九千張病床。漢普頓對此則辯稱，李博關閉病床是經過小心策劃的，沒有使病人受到不良影響，但夏里斯的關閉病床則是胡亂關閉，使得省內醫療服務大亂。

漢普頓自從省選開跑以來，雖然天天在醫療服務政策上攻擊保守黨政府，但當昨天有人問他當選省長後，會不會將夏里斯關閉的醫院重新開放時，他的答案是「不會」。

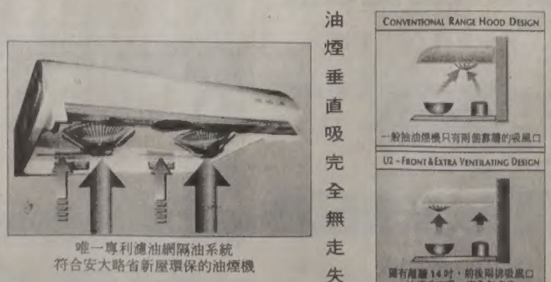
桃園金城餅家
JIN CHENG BAKERY LTD.
3636 Steeles Ave. East Unit 138 Markham
訂貨專線：(905)940-8855
傳真：(905)940-5660
北約克新分店
5418 Yonge St. Unit 18, North York, Ont.
Tel: (416)733-9300
Fax: (416)733-8674
特別介紹

投資千里「馬」
“投資有實力的股票，長線回報率一向比其他投資更高，關鍵在於一套深思熟慮的長線計劃。”
馬松齡 Mark Ma C.A., CFP
Vice President & Director
(416) 594-8888
Wood Gundy Private Client Investments
6th Floor, 200 King Street W., Toronto M5H 3Z8

王庭寶
DANIEL WONG
開戶熱線
905-707-5181
Email: wongd7@tdbank.ca
TD EVERGREEN WEALTH MANAGEMENT
300 Highway #7 East, 2nd Floor
Richmond Hill, Ontario L4B 1J1

BOND INTERNATIONAL COLLEGE
多倫多國際學院
校風最嚴謹
教學最負責
照顧最周全
信譽最卓著
1978年創辦
大學預科(OAC), 9-12班
· 每年三學期：一月、五月和九月
· 文、理、商科目齊全，選擇眾多
· 最新電腦，設備完善齊全
· 保證學生成功升入大學
英語培訓中心
(English Language Centre)
電腦培訓
歡迎來校參觀

設備完善的校舍及宿舍
· 十層高的宿舍大樓
· 建築面積12萬平方英尺
· 三百個單人宿舍
· 家具一應俱全
· 住校者監護實行二十四小時安全管理
· 學生餐廳供應營養豐富品種多樣的精美餐點
全日制寄宿學校
新近遷入新教學大樓
代辦簽證
歡迎招生代表
5 Queenslea Avenue, Toronto, Ontario, M9N 3X9
Tel: (416)248-8191 Fax: (416)248-8980
E-mail: bondcollege@sprint.ca

全新櫻花牌強力抽油煙機 U2
四個強力吸風口，對正爐頭抽！
獨創摩打離牆14吋吸風口
油煙垂直吸完全無走失

唯一專利濾油網隔油系統
符合安大略省新壓環保的油煙機
服務一流 · 貨至如歸
專營電器、電水壺、豆漿機、廚房用品、牛頭牌炒鍋
元泰家電特設國、台語服務
元泰家電中心 服務熱線 (416)291-5218
1-800-4755473
3320 MIDLAND AVE. UNIT 4 SCARBOROUGH
(416) 291-5218
(416) 297-6836
(905) 881-3338
(905) 305-9733
(905)889-3339
(905)477-0968
(905)238-3198

奶油派暗算部長
迪昂怒罵：不好玩

聯邦政府聯絡事務部長迪昂昨天在滿地可一家公共食堂擔任分發食物的義工時，突然遭到奶油派攻擊，只見到身穿白色圍裙、頭戴大廚帽的迪昂滿面狼狽的站在原地，「行兇」者則當場逃逸。遭暗算的迪昂憤怒的表示，他將對這些對政治人物投擲奶油派的人採取法律行動。（加通社）

【加通社滿地可訊】聯邦政府聯絡事務部長迪昂昨天慘遭奶油派暗算，氣憤不已的迪昂揚言，他將採取法律行動，來對付這些專門對政治人物投擲奶油派的人士。

迪昂昨天在滿地可東區一家提供低收入人士午餐的公共食堂擔任義工，不料有一名奶油派人士悄悄鑽進食堂，朝著迪昂當頭就是一個奶油派丟過去，正中迪昂臉部。這名人士在得逞後隨即拔腿就跑。

事後穿著圍裙、戴著大廚帽的迪昂立刻走進廚房內清除奶油派，並大發雷霆的表示，這一點都不好玩。他將採取法律行動。迪昂用英語說：「我會逮到這批傢伙，我覺得自己被侵犯了。」

戴著紅鼻子的「兇手」在得手後與同夥邊跑出食堂邊大叫：「他踩著我們的背累積政治資本。」迪昂的助理馬爾則在後頭追趕，不過終究沒能追上。

事件發生時約有五十個人在現場等著領餐，他們都對這種惡作劇感到驚愕。迪昂說，現場沒有一個人發笑，而這種針對政治人物丟擲奶油派的行為「必須被遏止」，因為「這種行為具有危險性，一點都不好玩」。

過去有許多高知名度的政治人物先後都遭到奶油派伺候，包括魁省前省長派里桌、滿地可市長博格與魁北克同盟主席強森等人。

迪昂護主心切 為克里靖開罵

【加通社滿地可訊】護主心切的聯邦政府聯絡事務部長迪昂昨天表示，魁北克政團對克里靖總理的攻擊未免過頭了，完全令人無法接受。魁北克政團議員將克里靖比擬成納粹的同路人。

政團議員週四表示，克里靖總理是個「collabo」，這個法語縮寫的意思就是「納粹同路人」（collaborator）。迪昂憤怒的表示，政團領導人杜塞佩說了一些可怕的、令人無法接受的話……已可以算是一樁醜聞。

「collabo」這個寓有仇恨意味的反納粹字眼，源自於二次大戰時德國佔領法國期間，當時法國反抗軍往往以這個字眼，來稱呼那些與納粹佔領軍合作的人士。

迪昂指出，以魁北克在加拿大的政治地位與納粹佔領之下的法國相比擬，完全不倫不類。每個人都應該對這種說法嚴加駁斥。他說：「問題的重點在於，那一種型式的論戰是我們希望見到的？我們會希望看到一個政黨領袖用collabo來形容加拿大的總理嗎？」

對於聯邦政府為何要阻撓魁省省長布薩會見墨西哥總統瑞迪洛的疑問，迪昂拒絕正面回答，僅表示有關魁北克在國際場合的地位問題，已經不是新鮮事了，「這種爭論時常發生」。

布薩下週將到墨西哥從事一場經貿訪問，對於聯邦政府阻撓他會見墨國總統一事，布薩表示強烈抗議。儘管布薩在訪問期間，瑞迪洛並不在國內。

解決科索伏問題
外長寄望外交途徑

【加通社渥太華訊】加拿大外長艾斯和菲與南斯拉夫駐加大使陶德羅維奇昨天雙雙表示，以外交手段解決科索伏問題的努力已出現重大突破。不過兩人也坦承，和平要完全水到渠成，仍有障礙需要排除。

要儘快結束這場在陶德羅維奇口中的「瘋狂戰爭」，首先必須克服雙方在某些問題上的重大歧見，像是南國在科省駐軍的問題。北約對南國發動空襲已長達四十五天。

陶德羅維奇在提到由八大工業國部長在週四擬定的協議時指出，他相信循外交途徑解決科省危機的腳步將可望加快。他說：「我們相信在波昂會議後，在齊諾爾米丁先生的穿梭外交之餘，以及貴國艾斯和菲外長的努力之下，將可以藉由外交方式，找出這場瘋狂戰爭的合理解決之道。」由八大工業國所草擬的協議將提交聯合國安理會討論。但是陶德羅維奇否認塞爾維亞必須為科省的種族淨化負責，而且塞爾維亞人絕對不會將部隊從科省撤出。

他強調，雙方得有相互妥協，但科索伏是南國的領土，塞人不會棄國土於不顧。他說，要求塞人撤出科省，就像是要求加拿大當局撤出魁北克一樣。

陶德羅維奇指出，若干塞國部隊有必要留守在科省，以維持當地秩序。這些部隊將由塞國警察、邊境部隊與那些「住在營房裡的人」組成，但他不願透露詳細的駐軍數字。

陶德羅維奇強調，他可以代表南國政府保證，科省絕沒有種族淨化的暴行，所有的難民都是因北約轟炸而製造出來的。他堅稱，所謂的種種暴行都是北約盟國一手導演出來的宣傳把戲。

艾斯和菲在同樣對外交途徑寄予厚望的同時，也指出塞國提議將科省駐軍減少到去年十月時水準的建議「明顯地不是個好主意」。他在眾議院強調，塞國部隊必須全數撤離。不過為了安撫塞爾維亞人，艾斯和菲保證說，和平協議將確保科省仍會是南斯拉夫的領土。艾斯和菲還說，聯合國和平維持部隊中必須包括「相當數量的北約軍隊」，以確保難民能平安返鄉。對於新民主黨國會議員羅賓森打算前往貝爾格勒從事一場「發掘真相」之旅，艾斯和菲也嚴加抨擊，表示此舉無助於和平的進展。艾斯和菲說：「我關心的是，在這個脆弱的階段，任何對彼此意圖的誤判，或是對加拿大在北約中所持立場的錯誤解讀，都可能會被誤解。」他也警告說，儘管羅賓森有前去訪問的自由，但他無法保證羅賓森的安全無虞。新民主黨本週要求北約片面停止空襲，指稱此舉將有助於推動和平。

失業率升至8.3%

【加通社渥太華電】連續七個月不曾攀升過的失業率，在四月份呈現反轉。根據加拿大統計局報告，由於四月份覓職的年輕人數量激增，將失業率一舉推升至百分之八．三，較三月份上揚半個百分點。經濟學家對失業率走高一事，卻都抱持平靜的態度，認為沒什麼必要驚慌。

加拿大自九八年下半年起工作成長率即呈穩步上揚，失業率亦節節下滑。加拿大汽車工人協會」吉姆．史丹福表示，此種反轉可能是一種好現象，因為失業率的攀升係大量覓職者湧入求職市場造成，並非工作職位減少之故。再者，此一現象也透露了求職者越來越具信心找到工作。

最近約有四萬二千名年齡層介於十五至二十四歲的年輕人，大量湧入就業市場求職，致使年輕人失業率驟增一．四個百分點，至百分之十五．七的高水平。

四月份的工作成長率雖然呈現趨緩跡象，但仍保持持續上升的走勢，新增職位數量約為三萬九千，大部份屬於與保健，社會服務與酒店餐館有關的工作。由於暑假即將來臨，使得旅遊及餐飲業大量徵人，但四月份製造業及建築業界大約流失二萬四千份工作職位，抵銷了部份其他業界的工作增長。

全國兒童福祉計劃
紙上作業未提經費

【加通社沙斯卡通電】十多名來自聯邦與各省政府內閣首長，週五齊集於沙斯卡通市King George學校內，在學童圍觀下，宣佈一項「全國兒童福祉計劃」，保證提供全國兒童一個更光明美好的未來。

新計劃由於缺乏詳細資料，且未保證提撥經費，使得批評團體質疑，政府將如何兌現承諾。此計劃係針對下述四項問題提供保證：▲身心健康▲安全問題▲成功學習▲從事社會活動及培養責任感。自下週起，此計劃即將成為全國各個學校諮詢業務的基本參考資料。

聯邦人力資源部長派迪格魯表示：「此項增進兒童福祉計劃象徵政府做了一項史無前例的承諾，將置兒童福祉於一切事務之上。」

雖然這項新計劃尚未詳細列出細節，但計劃內容由學童營養問題至了解飲酒壞處等，包括甚廣。

派迪格魯還表示，聯邦政府保證將會使新計劃付諸實施，但他拒絕透露實施新計劃需要多少經費。反貧窮團體「卡爾德瑞」表示：「我不想潑政府冷水，但他們提都沒提貧窮兒童能獲得多少幫助。」卡爾德瑞表示，如果政府真能撥款落實新計劃，當然會受到大眾支持。

「原住民協會」會長哈利．丹尼爾，亦對新計劃如何付諸實施感到懷疑。丹尼爾表示，他將引頸等待結果，看看政府在推行此項新計劃時，會否將生活最苦的原住民兒童給遺忘。

「國家兒童聯盟」則認為，新計劃跨出了具正面意義的第一步。該聯盟發言人黛安娜．貝斯寇比表示，民眾應該有一種羅馬不是一天造成的觀念，同樣的，此項全國性的兒童福祉促進計劃亦不會在宣佈後即刻完成。

魁北克省雖同意新計劃的目標，但決定不參與此計劃的推行。民眾欲知進一步資料，可致電1—800—361—6392或透過下述網址查詢：www.children-enfants.org。

競投北美超級港口
哈利法克斯落敗

【加通社哈利法克斯訊】哈利法克斯在競投成為北美東岸超級港口時落敗，對手之一的紐約—新澤西則成功奪魁。

據航運公司馬士基及海陸公司的發言人表示，上述公司已選擇了紐約—新澤西成為後日後停泊新一代超級巨型貨櫃船的港口。上述公司雖仍會在有需要時繼續使用哈利法克斯港口，但哈利法克斯因此卻不能在日後涉及數以百萬元的交易中分一杯羹。

在今次競投中，美國的巴的摩爾港也成為輸家。上述公司的發言人指出，導致上述決定其中一項重大因素是哈利法克斯市距離北美其他城市較遠。

新斯高沙省財政廳長當尼在一個記者會上表示，今次成績已算不俗，因為至少上述的公司還會使用哈利法克斯的港口，日後還有發展的餘地。更壞的情況是什麼生意都沒有了。

當尼表示，該省在今次的競投活動中用了一百萬元，其中三十七萬元來自聯邦政府，二十二萬元來自省政府，其餘經費則由業內有關的聯會和商會以及當地商團所贊助。

紐約、巴的摩爾及哈利法克斯在過去數月來一直都在努力爭取成為上述兩大航運公司的合作夥伴，為他們提供停泊巨型貨櫃船的港口。哈利法克斯一心想成為一個超級港口，而不希望繼續只擔當轉運角色的港口。但它輸了地利的優勢，貨物到達後還需要以火車或貨車運到北美的心臟地帶去。

上述巨輪的長度比三個足球場還要長，大得連巴拿馬運河也容不下它。使用這種巨輪可以節省運輸的成本，必須有深水的港口及巨型的起重設備來配合。

克里靖將訪愛爾蘭
九月率團訪澳洲日本

【加通社綜合報導】總理辦公室昨天表示，克里靖總理將在下個月前往北愛爾蘭、愛爾蘭與奧地利進行訪問，接著參加在德國柯隆舉行的八大工業國元首高峰會。出訪的時間為六月十二日到二十日。

克里靖將在貝爾法斯特會見英國北愛爾蘭事務大臣莫蘭，以及北愛爾蘭議會第一副總理崔伯與馬隆。同時，克里靖也將和參與北愛和平協議的幾個重要人物見面。

在都伯林，克里靖將會晤愛爾蘭總統麥艾莉絲與愛國總理，並參加愛爾蘭—加拿大商業協會的活動，這也是國貿部長馬齊所籌劃的經貿訪問的一部份。

克里靖在維也納將會見奧地利總統克雷斯提爾與奧國財政部長克利瑪，隨後轉往德國參加八大工業國高峰會。預料今年的高峰會將檢討當今世界經濟情勢，討論豁免貧窮國家債務等的問題，科索伏危機預料也會是討論的重點之一。

總理辦公室還表示，克里靖結束歐洲訪問之後，將接著在九月間率領「加拿大團隊」（Team Canada）訪問日本和澳大利亞，以拓展商機。這是加拿大團隊第五度出擊，也是克揆首次訪問日本與澳大利。代表團此行將會見兩國政界與商界領袖。

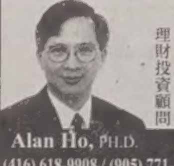
克里靖已邀請各省省長、特區領袖、貿易部長馬齊以及亞太地區國務秘書陳卓倫參加。至於商界代表，主要會是來自七個關鍵行業：航空與太空、能源與自然資源、農業與食品生物科技、醫療保健、資訊科技與電訊、環保和教育。

慶祝台灣食品

8年來得各顧客、人仕、餐廳鼎力支持而得以穩步發展
特惠酬謝大優價，再創全市新低發燒價

名稱	原價	單位	發燒價	特價
[illegible]	5.00	每包		3.95
正宗台式碗仔米糕	2.00	每份		1.50
沙律飯糰	2.00	每個		1.50
[illegible]	3.95	每包		3.30
夜市小籠包	0.30	每粒		0.25
芝麻球	0.33	每粒		0.20
[illegible]	0.30	每粒		0.25
[illegible]	3.50	每包		2.90

特惠活動截止日期99年5月31日
(416)218-9788・(416)878-8894
1045 DAVENPORT RD. TORONTO


何穎倫博士
理財投資顧問
Alan Ho, Ph.D.
(416) 618-9908 / (905) 771-1535
選擇正恩基金，能為您靈活地投資全球各大經濟市場，分散風險，增值延稅，實屬明智之舉。
＊定期收入／人壽保險／子女教育基金＊
Financial Concept Group
富利來理財投資集團

天時地利

(905) 886-6633

得恩眼鏡
隱形眼鏡$59起
新款眼鏡$39
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall Unit C73, Markham
Tel: (905)947-0642
25 Glen Watford Dr. Unit 4 Scar.
Tel: (416)609-3509

保利豐™ 九九年夏季投資理財講座
九九年中期投資策略及精選基金介紹
精英雲集保利豐
投資理財萬事通
內容豐富，請速訂座

張鼎樑先生
保利豐基金投資總裁
講座主持人

黃金勝會計師
萬信基金管理亞洲投資部副總裁
講題：萬信最新動態及精選基金介紹
主講時間：12:30P.M. – 2:00P.M.

阮啓剛會計師
佳盟投資管理副總裁
講題：佳盟是否已脫胎換骨，現在是入市良機呢？
主講時間：2:00P.M. – 3:30P.M.

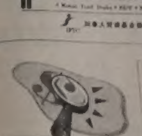
唐大年先生
宏富互惠基金亞洲業務副總裁
講題：宏富美國基金是否仍可看高一線？
主講時間：3:30P.M. – 5:00P.M.

國語（普通話）主講：一九九九年五月八日（星期六）
地點：保利豐基金投資公司辦事處
Unit 9, 5310 Finch Ave. East, Scarborough（Markham Road以西）
・費用全免，並設抽獎助興
・座位有限，報名從速
請於辦公時間內致電(416)297-7269留座或於任何時間將姓名、電話、地址傳真至(416)297-5923

主辦：保利豐基金投資 Polyfunds Investment Inc.
協辦：Mackenzie萬信 萬信基金管理　佳盟投資 TRIMARK 佳盟投資管理　AGF 安富互惠基金

馬田丹尼奧高級入口意大利傢俬總匯
週年慶祝大勁減
整個五月全面大傾銷！

5月3日（週一）至5月28日（週五）
全部貨品特價傾銷，大部份傢具減至清貨價
全部意大利入口優質新款傢俬大大大減價！
MARTIN DANIEL INTERIORS
Exquisite Italian Imports
2663 Steeles Ave., W.
(just east of Keele) Tel. (416) 667-0080


世界日報　社區工商
每週二、六刊出
大多倫多商機・先知先覺

針灸全行業管理 可望今夏成形

加快立法管理工作進展 省管理局已向六百餘業者發出相關資料

【溫哥華訊】卑詩省針灸管理局主席樂美森御用大律師說，該局為配合政府即將公布的針灸立法細則，加快針灸業立法管理具體工作的進展，業已向約六百位針灸業者發出相關資料。他認為，針灸業全行業管理的實施可望在今夏成形。

由卑詩省針灸管理局起草的針灸師管理細則，該局通過後已於今年三月提交省衛生廳審核。樂美森說，相關的作業已基本完成，政府正式公布這些細則祇是時間問題。針灸管理局為爭取時間，同時也正在加緊進行針灸師發牌登記程序的準備工作，包括向針灸業人士散發資料，預備針灸師在登記前必須修習的安全課程。

樂美森說，針灸管理局發出的資料迄今僅限於已在該局登記的針灸師，不過管理局也在考慮向其他的針灸業人士提供索取資料的管道，以便讓行內的各方面人士對登記和管理細節有充分了解。他透露，相關的安全課程由針灸管理局約請兩位西醫師主持，希望在溫哥華、維多利亞等不同地點提供，以方便申請人士就近上課，這項安全課程的時間約十五小時。

據了解，在卑詩省約有八百位從事針灸業的人士，其中大部分為中醫針灸師，亦有少部分人士使用日式、韓式等來自其他文化傳統的針灸。

另外，省衛生當局為響應省內中醫、針灸業者的要求，順應愈來愈多民眾採用另類醫療服務的大趨勢，也在加快中醫和針灸統一立法管理的步伐，相關的審議工作正在進行中，政府可望於近期作出決定。

獨立的省健康專業理事會(Health Professions Council)三人小組曾受省衛生廳委託，根據中醫業者團體申請和省「健康專業法」，於一九九八年七月十三日向衛生廳長彭佩廸提呈一份調查報告「關於管理傳統中醫的提議」(Recommendations on the Designation of Traditional Chinese Medicine)。該報告同意，將傳統中醫設定為一門受省「健康專業法」管理的健康專業，持牌中醫師可提供包括針灸、推拿導引、醫療氣功和太極拳、中藥處方及食療在內的健康服務。

在針灸及中醫管理問題上，該報告明確提出，宜由一個單一的中醫局，管理傳統中醫師以及針灸師，該局的名稱初步定為「傳統中醫師管理局」。

省議會春季議程 將討論健保立法

簡嘉年公布主要議事項目 另包括捍衛教育權利及幫助小型企業成長等

【維多利亞訊】卑詩省省長簡嘉年昨(七)日公布省議會春季會期主要議事項目，其中包括：維護民眾的健保及教育權利，支持小型企業和高科技產業成長，及保護公園等。

據太陽報報導指出，簡嘉年說，省議會議程就如同一九九九年度的預算案，是建立在卑詩省省民的共同需求之上，例如改善健保及教育系統，幫助小型企業成長，創造就業機會，及促進經濟多元化。

他也說，三十至四十項新措施會建築在去年省府減稅，增加健保及教育投資，以及讓卑詩省省民更為富足的基礎上。他又說，因為上述措施，卑詩省一九九八年才能夠創造全國最強勁的就業成長。

簡嘉年特別強調健保的重要性，表示那是一定要被保護的基本權利，並將會獲得特殊優待，就如同今年公布的預算案中，省府會額外投資六億一千五百萬元在健保上，主要是用來縮短醫療等候名單，並建造現代化的醫院。

簡嘉年說，春季議期中省議會會討論健保立法，來保障健保系統因應卑詩省省民的需要，讓供需及時，如此才可確保一流的健保，並讓全省省民都獲得公平的對待。

此外，省府將會正式公布繼續第四年凍結專上學院學費的措施，以確保本省年輕人在目前越來越以知識為基礎的經濟體系中，能有卓越的表現。

多數法案將會透過刪除過於繁複的法令，和在引介新法令之前審慎諮詢，來達成促進成長的目標，重點包括設法刺激房地產市場；修正「公司法」法規並反映如萬維網等科技進步的現狀；更新「酒品管制條例」；設定新的評量方法來調查會影響到經濟、環境、及社會服務等項目的法案；改變「土地所有權法案」和修正林業法規來精簡行政作業；加強農田保留地措施；改變「合作社協會法案」(Cooperative Association Act)以幫助合作社部門現代化。

中國大使館被炸 多市大陸人震驚

【本報多倫多訊】北約轟炸貝爾格勒中國大使館，事件引起了本地華人社區及塞族裔社區的強烈關注及震驚，但數個中國大陸人團體及多倫多華聯會負責人都表示，目前整個事件的情況仍不明朗，故不會馬上對事件表態或採取任何行動。

據悉本地塞族裔社區將在今日下午再度在美國領事館前舉行抗議活動，並針對中國大使館人員傷亡情況，將前往中國駐多倫多總領館獻花。但本地一些主要大陸人社團負責人並不知悉此事，也未參與或發起任何示威活動。

中國專業人士協會理事長宋維寧對轟炸事件感到驚訝，他是在收看到中央電視台衛星新聞報導後得知此事，他表示，目前情況還不明朗，有可能是北約誤擊目標，所以協會暫時不會有任何動作，待事件明朗後再發表意見。

多倫多大陸移民社區服務中心主席鐘新生在得知事件後也頗感意外及震驚，他也稱，暫時不會採取任何行動，也不會組織成員進行任何示威活動。

多倫多華聯會主席詹文義表示，轟炸事件仍然不清楚是誤擊或是有意，所以暫時不會有何表態，但華聯會今日恰逢例會，會員將會討論此事再做反應。

吃檳榔 害處多

可能導致口腔癌 引發糖尿病等

【溫哥華訊】很多台灣人喜歡吃檳榔，吃得滿嘴紅紅的，被人稱為「紅唇族」。一項英國醫學報告指出，吃檳榔不但有可能導致口腔癌，還可能引發糖尿病、心臟病和氣喘。

據路透社報導，英國醫學期刊最近刊登一篇報告指出，南亞地區盛產檳榔，嚼食檳榔人數高達兩億人，甚至許多已移民至西方國家的南亞人，也因為嚼檳榔成癮，千方百計託人從亞洲帶檳榔回來。

以往醫學界已多次證明，吃檳榔可能會引起口腔癌，但英國醫學界最近又研究指出，吃檳榔可能會引起糖尿病、氣喘和心臟血管疾病。

卑省南部山區積雪厚度無明顯改變

春季融雪導致洪患威脅未減

【溫哥華訊】根據卑詩環境廳河流預測中心所蒐集的最新資料，卑詩省南部的山區積雪厚度在過去一個月當中，並無明顯改變，因此春季融雪導致河流洪水暴漲的威脅依然存在。

專家指出，卑詩南部地區是否會發生嚴重水患，就看未來六至八周的融雪速度，只要高溫持續超過五天，就有可能使得許多河流水位達到警戒線位置。

據聯邦環境部氣象局的預測，卑詩南部地區的氣溫下周將逐漸升高，因此融雪的機率也會增加，不過，由於氣溫不致陡升，降雨也不會過多，因此融雪速度應相當緩和，起碼到本月中為止，各主要河流都可維持在警戒線以下甚多。

卑詩環境廳長麥佳嘉則警告說，儘管短期的天氣預測良好，但民眾不要因此而放鬆戒心，特別是住在可能發生水患地區的民眾，尤應提前做好各項應變準備。

省府設有一支免費的汛情專線(一-888-336-7378)，隨時提供省內各地水患威脅的資訊，另關於積雪的情形，民眾亦可到網站www.env.gov.bc.ca上查詢，至於家庭防洪應變措施則可到www.pep.bc.ca上查詢。

首批依親科索伏難民抵卑省

「移民服務協會」籲民眾伸援手 協助戰火餘生者體驗自由滋味

【溫哥華訊】首批經由依親管道來加的科索伏難民已經陸續抵達卑詩省，據本地的「卑詩移民服務協會」表示，未來數周將有約九百名難民前來卑省，並呼籲各界善心人士發揮愛心和伸出援手，讓這些飽嘗戰火蹂躪的劫後餘生者體驗自由的滋味與人性溫馨的一面。

據「太陽報」報導，卑詩移民服務協會安頓部門主任佛瑞森表示，預計將有約九百名科索伏難民會在近期內抵達卑詩省，其中三百名前來加國與親人團聚，另外六百人是加國收容五千名難民的一部份，目前這些經由政府收容的科境難民暫時住在加東的軍事基地。

「省報」報導，目前抵達列治文的首批十四名婦孺可能是難民當中比較幸運的一群，她們獲准來卑省依親暫居，被允許在兩年內享有醫療、教育和社會服務。

第一批來到低陸平原的科索伏難民是兩個家族組成的十四人團體，其中有高齡七十歲的老祖母，也有八個月大的小女嬰，她們都是第一次踏上卑詩省的土壤，和分享加國自由的滋味。

據老祖母蒂瑪說，去年塞爾維亞裔的民兵和警察開始用武力驅逐科索伏村民，她們在逃難途中備嘗痛苦和驚懼，後來被集中到馬其頓難民收容營，幸好加拿大迅速批准，允許她們來加和列市親人團聚。

卑詩移民服務協會呼籲，各界伸出援手，或擔任協助難民安頓的義工，若有意參與及提供收容援助者，可將姓名、電話和地址電傳：一-888-410-0009。

批「脫隊」單飛貝爾格勒搞個人外交

羅思安籲北約停止轟炸

【溫哥華訊】本拿比選區國會議員羅思安(Svend Robinson)呼籲，北約立即停止轟炸南斯拉夫，並飛往貝爾格勒展開外交之旅。聯邦外交部感到不快並指出，羅思安以反對黨議員身分單獨行動，恐將對南國政府傳達錯誤的訊息。

據「省報」報導，外交部發言人架特指出，渥京非常關切新民主黨籍外交評論員羅思安「脫隊」飛往貝爾格勒的事件發展，因為南國政府不瞭解，羅思安是反對黨議員的背景，可能誤以為加拿大已經改變支持北約行動的立場，這對未來的外交斡旋肯定絕無助益。

羅思安宣稱，南國政府官員已經答應，將允許他在科索伏境內自由察看戰區情況，不受限制。

北約轟炸南斯拉夫數十天以來，仍未造成貝爾格勒政府屈服，反而使科境難民潮問題越演越烈，成為盟國的燙手山芋。最近西方國家陣營的反戰呼聲逐漸升高，羅思安的「探險之旅」代表了加國國內反戰一派的一個「大動作」。

亞省電訊與卑詩電訊合併後將沿用舊名

Telus總公司立足本拿比市

【加通社艾明頓電】亞省電訊公司(Telus)和卑詩電訊公司(BC Telecom)合併後，昨(七)日宣布要把總公司設在本拿比市，卑詩省長簡嘉年對此表示歡迎，艾明頓市長則表示失望。

亞省電訊公司是亞省最大的電訊公司，總部設在艾明頓市；卑詩電訊公司也是卑省知名電訊公司，總部設在溫哥華。兩公司今年初宣布合併後，改名為BCT. Telus，一躍成為全國第二大電訊公司，員工有兩萬五千人。

不過，該公司總裁培提表示，兩公司合併後的名稱一直困擾著他，雖然顧問公司曾提供了七百多個名稱，但他認為「亞省電訊」的舊名稱Telus，不但響亮，也很好記，所以他決定再度更名，重新採用「亞省電訊」的舊名Telus。既然如此，則總公司當然要設在卑省，以示公平。

培提指出，原先他構想維持兩個總公司的運作方式，一在卑省，一在亞省，但試用幾個月來，很容易混淆，遂有集中設置總公司的構想。至於人員該如何分配，目前還沒有決定。

簡嘉年獲知Telus總公司要設在卑省後，認為是一項明智的抉擇，並希望該公司能在卑省順利發展。反觀艾明頓市長史密斯則顯得很失望，他希望該公司總部遷離後，分公司最好不要裁員。

陳志雄 投資顧問
David Chen Investment Advisor
策劃財務力臻和諧完美
理財之道在於此
TD EVERGREEN WEALTH MANAGEMENT
TEL: (905)707-2010

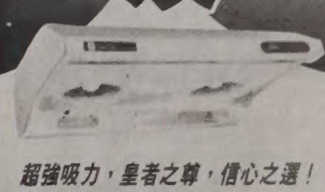
購買花旗蔘指南
一向以蔘場直銷，貨優價廉而聞名的誠信蔘茸有限公司太古廣場門市部現正實行正宗優質花旗蔘買一送一謝知音的特別優惠。以真正平通全市的超值低價來答謝大眾的支持和信賴，需要購花旗蔘的朋友切莫錯過這個慳錢的機會。
(特惠期間，優惠卡恕一律停用)
地址：太古廣場內舖位A32
電話：(905)948-9882
品質上乘直銷價
平通全城第一家

明明眼鏡
VISION CARE OPTICAL ON BAYVIEW
(安省合格配鏡師)
明明眼鏡行 以客為尊 合格配鏡師
免費為初試者教導試用，並奉送軟式、無色、隱形鏡片一對
請電話預約
(416)224-8757
Bayview North Medical
3292 Bayview Ave.
Suite 102/102A
North York Ont.

邱瑋玲 DR. WENDY CHIU
矯視專家視光醫師
(本人來自台灣・通英・國・粵・台・客・日語)
電話：(416)512-7045

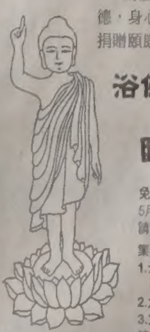
文寶齋
CHINA ARTS COMPANY
相架 裱畫
名家字畫 文房四寶 精配畫框 傳統裱畫 各式相架 修補舊畫
字號老 質量好
大都會廣場分店現已開業
3636 Steeles Ave E., Suite 213A
Markham Ont., L3R 1K9
Tel: (905)944-1988
4211 Sheppard Ave E.,
#214 (at Midland利城商場二樓)
Scarborough Ont., M1S 5H5
Tel: (416)321-6660

太平洋 PACIFIC
全面吸 安全第一
歡迎光臨比較 — 誰夠吸引力
馬力之大，誰與爭峰！
前又吸又後



▶ 新一代全面吸，四個特強抽風口，獨創雕讓20吋直立式前吸風，並配舊式垂直吸設計，使抽吸範圍更廣、更大
▶ 首創延遲關機電腦系統，先進科技使室內空氣更清新
▶ 高速Turbo雙馬達，比一般同類型機馬力倍增，永久保用
▶ 先進中置對流排風設計，絕無風阻，送風量特高，城中之冠
▶ 標準規格，永無碰頭及吸頭髮之潛在危險，安心保證！
▶ 清理簡便，無需油網，安全可靠！
超強吸力，皇者之尊，信心之選！
總代理：屋之內家庭用品中心 總店陳列室：
Tel: (416) 754-3474
8 Glen Watford Drive, #22-23,
Dynasty Centre 皇朝中心
Midland Ave. Ross Ave. Glen Watford Dr. Sheppard Ave.

1999 慶祝佛誕浴佛淨心法會暨國際佛光日親子園遊會通啟



為慶祝佛陀聖誕及佛光日，特舉辦浴佛法會及園遊義賣活動，以此浴佛功德，身心同淨；並為配合聯合國今年訂為國際長者年，部份園遊會義賣籌款將捐贈頤康基金會，支持頤康中心擴建計劃，歡迎您闔府光臨拈香，同霑法益。
浴佛法會 5月16日(星期日) 10:00am-12:00noon
園遊會 12:00noon-3:00pm
免費巴士接載
5月16日特備免費巴士接駁服務，請於5月10日前登記。
集合地點：
1.士嘉堡 Alton Towers Circle (McCowan & Steeles)
2.太古廣場(Steeles 正門入口)
3.文華中心(唐人街)
時間：上午10:30，回程約3:30開車返回各站
查詢及登記電話：(905)814-0465
園遊會活動內容
中西美食攤位
佛教文物展覽
精品義賣
攤位遊戲
節目表演
幸運抽獎，獎品豐富，包括：電腦、機票、素齋宴、美容券等
免費入場
歡迎各界商戶贊助商品 廣結善緣。
Hwy. 401 336 Exit
Mississauga Rd / Erin Mills Pkwy
佛光山多倫多道場 國際佛光會多倫多協會
6525 Millcreek Drive, Mississauga. Tel: (905)814-0465 Fax: (905)814-0469

世界日報 家園版 每週一、六刊出
溫馨實用・主婦好伴侶

省府淨化空氣駕駛計畫 挨轟

汽車保護協會表示 廢氣排放檢驗兩年一次 既無法改善空氣品質 又浪費駕駛人金錢

【加通社安省側橋電】一消費者團體抨擊安省政府實施的淨化空氣駕駛計劃（Drive Clean），對於淨化空氣品質並無助益，只是浪費駕駛人的錢財而已。

多倫多汽車保護協會」會長莫宇祿德・布夏瑪表示，每兩年做一次汽車的廢氣排放檢驗，充其量只是肥了檢驗車廠及生產檢驗設備廠商的荷包，對駕駛人而言，徒勞無益。布夏瑪指出，這項計劃最失敗處在於打擊到安省的低收入家庭。

上項淨化空氣駕駛計劃已於四月一日起在多倫多市及咸美頓—溫沃斯地區施行。根據這項計劃，更新牌照及售車者均須花費三十元為汽車做廢氣排放檢驗，倘若車輛有問題，駕駛人就必須繳納一筆最高可達二百元的修理費，以獲複檢合格證明。

布夏瑪說，類似的淨化空氣駕駛計劃也曾在卑詩省、緬尼托巴省、美國德州及伊利諾州推行過，但事實證明此計劃對改善空氣品質並無助益。

淨化空氣駕駛計劃發言人約翰・史蒂爾對布夏瑪說辭提出反駁，謂該項計劃針對目標僅為不合標準的車輛而已。

京士頓監獄 驚傳越獄事件

40多年來頭一遭 該監獄向以安全措施最嚴密聞名 警方全力緝捕逃犯威廉康恩

【加通社安省京士頓電】以安全措施嚴密而聞名的「京士頓監獄」，週五清晨發生四十多年來首宗越獄事件，越獄犯人為有逃獄紀錄的威廉・康恩，警方已在昨天展開搜捕行動。

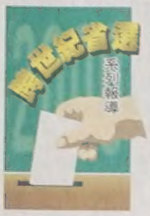
警方表示，三十二歲的康恩為四十年來首位逃出「京士頓監獄」的囚犯，他在週五早晨七時左右越獄，警衛人員在搜索時發現監獄東面的牆頭上留下一個鉤子。

來自貝爾維爾的康恩，被警方視為危險人物，他因犯下多項攻擊罪行，包括持械搶劫等，遭法庭判處四十七年的徒刑。康恩在二十四歲那年因搶劫被判處七年徒刑，被發往Collins Bay監獄服刑，他在一九九一年越獄成功，但一個月後又因持槍搶劫銀行遭渥太華警方逮捕歸案。

加拿大懲教署發言人克里斯・史岱福表示，康恩在渥太華地區總共犯下三項持械搶劫罪行而被判罪。

↓安省京士頓監獄囚犯威廉・康恩昨天清晨逃獄後，警方帶著警犬在監獄附近搜尋。↑兩名警員的背後便是京士頓監獄的警衛塔。（加通社）

關注醫療教育議題 自由黨反撲策略



【本報多倫多訊】在省選拉開序幕後，安省自由黨大有後來居上之勢，黨魁麥堅蒂以醫療、教育為旗幟，力圖在保守黨的堡壘中殺出血路，「一個有為的政府，除了盡力對人民荷包負責外，更應適時了解並回應人民的需求。」這也成為麥堅蒂選擇關注保守黨減稅政策的一個競選策略。

安省自由黨在近五十年來，只有在一九八五至一九九零年當政，上屆省選獲三十個席次；然而安省自由黨在聯邦大選中就佔有強大優勢，近兩屆聯邦大選安省成為一片紅的局面，故而形成自由黨執政聯邦，保守黨在安省坐鎮省制的傳統政治形態，自由黨在保守黨與新民主黨之間，一直予人不右不左的中性感覺。

四年來自由黨作為安省反對黨，不斷重整零亂的政治力量，包括集中對其他兩黨失去信心的工會，低下層民眾的力量，準備在這次省選中痛擊保守黨，然而在保守黨減稅的討好政策下，舉步維艱。

黨魁麥堅蒂是於渥太華起步踏上政壇，他父親老麥堅蒂曾經代表渥太華南區的自由黨省議員，在一九八七至一九九零年獲選，但在六十三歲時突然因心臟病去世，麥堅蒂可以說是繼承父志參政。麥堅蒂曾在麥克馬斯特大學獲生物學學士學位，後在渥太華大學獲取法律學位。他曾與兄弟開設律師事務所，在個案處理中他逐步對社會問題進行全面關注研究，加上父親的影響，終於使他走上政途，並於一九九零年繼承父志在渥太華南區獲選省議員，隨後於一九九六年獲得黨員的支持，登上安省自由黨黨魁寶座。他與妻子育有四個子女。

麥堅蒂在省選之際推出的競選政綱——「20/20計劃」，拿捏社會對保守黨醫療、教育政策的民怨進行主攻，麥堅蒂並將醫療及教育作為安省未來穩定發展的基石，承諾如當政立即投資廿多億元注入安省醫療、教育系統。與保守黨政綱相似的是，自由黨在醫療服務方面很注重細節，包括病人在急診室等候不超過十五分鐘，癌症患者接受化療等候時間不超過四個星期，孕婦在生產後至少留醫四十八小時，增加安省護士人數等。

在教育方面，自由黨也回應教育界的要求，減少課室學生人數，減低大學學費，改善特殊教育、成人教育及ESL教育等。自由黨在經濟政策並未如保守黨般很詳細鋪陳，也足見自由黨抓住醫療、教育這一打動人心的議題，向保守黨進攻。

向「史坦利盃」前進

↑「GO LEAFS GO」，昨日是多倫多的「白日盃」，慶祝多倫多楓葉隊進入NHL季後賽迎戰匹茲堡隊。市長拉斯曼還特別於市政廳前升起楓葉隊旗，與身著球衣的市民同慶。不過觀賞球賽代價昂貴，黃牛票最高價三百元一張，原價四十元的球票也被高價至一百五十元左右。最近球場的舶品價高漲廿五元。圖為球迷高舉自製的「史坦利盃」，歡慶楓葉隊勝利。

（圖文本報記者王迅雷）

多倫多天氣

今天（5月8日）	多雲時晴偶雨 11°C－23°C
明天（5月9日）	晴 10°C－21°C
後天（5月10日）	晴 9°C－22°C

其它城市天氣

渥太華	雨天	11－20
滿地可	雨天	11－23
[illegible]	雨天	0～7
舊金山	晴天	9～18
洛杉磯	多雲	15～22
紐約	多雲	14～21
台北	多雲	19～25
北京	多雲	18～31
上海	多雲	14～18
香港	雨天	21－24

SUPER 7　99年5月7日

1	13	17	19	27	32	37
特別號碼	46		彩票號碼	291288		

三人險墜美國瀑布 摩托艇故障隨波漂

【加通社安省尼加拉瀑布市電】三名當地市民週四晚間在行船時險些墜入美國瀑布，就在他們距離瀑布只有二十分鐘路程時，被美國警方搶救上岸。

紐約州公園警察說，由於河水水位太低，三名市民駕駛的摩托艇的螺旋槳受損，再加上週四晚間風速太高，摩托艇最後失控，隨著河流漂向美國瀑布。警方在瀑布口的「危險區」發現摩托艇後，立即組織人員將三名行船人搶救上岸。「當時他們距離瀑布口只有二十分鐘的路程」。

就在三名行船人被搶救上岸，驚魂未定之時，警方向他們開出了一張罰單，理由是他們的摩托艇「未有配備信號火焰或信號旗」。

假期旅行社 MANDARIN HOLIDAYS
送 $250,000
各大航空公司特約代理
(416)223－8338
北約克市雪柏大道東250號二樓108室
Mon－Fri: 10:00am－6:00pm
Sat: 10:00am－3:00pm

歐美亞外匯商務
●外幣兌換 ●黃金買賣
●銀行匯票 ●世界電匯
服務親切，顧客至上
迅速快捷，匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593－8867 Mon－Fri: 10am－6pm
士巴丹拿道215號 Sat: 12am－6pm

歐美亞旅遊
凡購買加航往返中國機票
送 $250,000 平安保險
代辦世界各地旅遊團
代理 特平
(416)593－1918 Mon－Fri: 10am－6pm
士巴丹拿道215號 Sat: 12am－6pm

附近買不到世界日報？
請即電(416)778－0888，發行組
讓我們幫您解決。

NAMI 日本料理 波
壽司 刺身 照燒
正宗日式美膳・環境舒適・服務親切
55 ADELAIDE STREET EAST TORONTO ONT. M5C 1K6
ADELAIDE & CHURCH
TEL: (416)362－7373

PEKING MAN 牛家莊
母親節宴席$198
四人套餐 $63
六人套餐 $78
八人燒鴨餐 $128
母親節囍席 $298
訂座電話 (416) 223－5151
1100 SHEPPARD AV. E. WILLOWDALE

台灣石門水庫 金蘭活魚
歡迎光臨
特聘台灣名師主廚，正宗台灣口味
家常小吃，游水活魚，喜慶宴會
3636 Steeles Ave. East Unit 117 Markham (METROSQUARE)（大都會廣場）
Tel: (905)475－3353

滬江食品公司
唐人街門市部 536 DUNDAS ST. W. (416)598－8852
士嘉堡門市部 4132 SHEPPARD AVE. E. (416)298－3214
酬賓優惠 凡買滿20元 送 速凍包子一包 －30元送兩包－
歡迎餐館批發
小籠包 $22／100個
鍋貼 $22／100個
豆沙 $90／箱
黃蓮蓉 $110／箱
白蓮蓉 $130／箱
棗泥 $130／箱
多倫多首家自產外賣速凍食品
營業時間：10:00AM－9:00PM

吉士登
天然食品維他命國際連鎖
Justin's Natural Foods
SWISS 產品買一送一
swiss natural sources
Tel: (416)498－4170
七天營業，停車方便

國華超市
台灣新到清涼產品上市
特別介紹台灣小吃
本店 TEL: (416)225－0582 分店 TEL: (905)946－1919

專營台灣口味食品
嘉品茗點 ACE TEA & SNACK
母親節 全面15% OFF
冷凍食品除外
特價5月9日之前止
888 Dundas Street East, Unit C1－3A
TEL: (905)566－0668

北方小館 BEIJING HOUSE RESTAURANT
領有安省酒牌(LLBO)
北京填鴨 紅燒牛腩 樟茶鴨 豆瓣魚 雜飯燒餅 油條水餃 鹹甜豆漿
馳名 和京北菜川方客小麵飯炒點
全日供應 即日即上 用料實惠
山東鍋貼 上海雲吞 蘿蔔絲餅 豆沙鍋餅 蔥油餅 小籠包 芝麻湯丸
訂座電話 (416)778－7885
東區華埠芝蘭東街635－637號

密西沙加東 ROCKWOOD MALL
China Buffet King 華皇自助餐
世界級中西式自助餐皇
美食超過200餘款
歡迎訂座 各式派對社團宴會、生日、結婚、PARTY
座位超過750，備有貴賓廳房多間
4141 Dixie Rd. Rockwood Mall Mississauga, Ont.
(905)629－2288

SONY 新到 The Competitive EDGE
CCD－TRV46 Hi8 Handycam Vision
SLV－679HF Hi－Fi Trilogic VHS VCR
CCD－TRV66 Hi8 XR Handycam Vision
FAR EAST ELECTRONICS 遠東電業
25 Glen Watford Dr., Unit 6, Scarborough, Ont. M1S 2B7 TEL: (416)299－8868 FAX: (416)299－5277
New Kennedy Square 8360 Kennedy Rd., Unit B2 Markham Ont. L3R 9W5 TEL: (905)305－1176 FAX: (905)305－0858

政進會籲華人參與安省選舉

設立華語熱線解答省選問題 舉辦相關活動 盼增進參政意識

【本報記者賈宵吳多倫多報導】加拿大華人政治意識促進會（政進會），於安省選舉期間，設立省選華語熱線，為華人解答省選舉問題，並舉辦多項有關省選活動，以增進華人參政意識。

政進會負責人黃鼎煥昨日表示，為求提升華人在加拿大的政治地位，社區必須盡力去推動華人參政意願，政進會一群熱心義工，為鼓勵華人瞭解選舉及投票的重要，即日起設立華語查詢選舉熱線電話：（416）754-9999。市民祗要致電提出有關安省選舉問題，都會有詳細答案，如電話繁忙請留下口訊，負責人會盡快回覆電話。並與嘉蘭中心合作舉辦一連串的有關省選講座。另外，省政府寄出的「省選須知」，祗有英文及法文二種語言，政進會將翻譯為中文版，在各大報紙傳媒刊載。

政進會行動委會之一鄧比德表示，今次舉行的選舉講座，會以耆老及婦女為主要對象，原因是耆老及婦女在過往的投票率較低，這都因為婦女要照顧家庭及兒女，錯失很多瞭解政府結構或政綱內容的機會，所以這次舉行的數項活動，都設有托兒服務。政進會委員會為耆老舉行講座，以對耆老切身問題為主題，為他們解釋三黨的政綱，及對耆老及婦女的影響。

政進會為省選期間舉行的活動如下：

（一）五月十九日（星期三），上午十時至中午十二時，在168 John Street，舉行耆老與省選講座。（二）五月二十一日（星期五），上午十時至中午十二時，在334 Dundas 西街，舉行婦女與省選講座。（三）五月二十九日（星期六），下午一時三十分至三時三十分，在大多市會議大樓（Metro Hall 三零二室），舉行安省省選前席任你講。（四）五月二十五日（星期二），晚上七時，在University Settlement House，舉行候選人大會。（五）六月五日（星期六），下午一時三十分至三時三十分，在多倫多市議會，一號室，舉行安省省選賽果任你講。

↑政進會一群熱心委員呼籲華人積極參與省選活動。（實習生攝）

↑多倫多舞獅節主辦單位與嘉賓合影。左起聯邦交通部長高倫尼特、多倫多市議員鄭至乘、安省教育廳長強森和國會議員余欣龍。

多倫多舞獅節 六月六日揭幕

表現富麗中華文化色彩 七天歡樂盛會

【本報多倫多訊】多倫多一年一度舞獅節將於六月六日上午十點至下午五點，於市府前菲臘廣場（Nathan Philips Square）展開一系列開幕慶祝活動，為期七天的舞獅節拉開序幕。

這項以中國舞獅傳統為主題的節慶活動，從一九九六年夏天起舉辦至今，已邁入第三個年頭。節慶總執行長李凱文（Kevin Lee）表示，舞獅節的主旨，不僅在表現富麗的中華文化色彩，更有加強族群融合，體驗加國社會豐富多元文化本質的深意。主辦單位為了更進一步擴展各族群社區的文化交融，今年特別邀請猶太和黑人社區共襄盛舉，在開幕典禮和其後六天的電影大話劇節中，安排具有文化特色的各項活動。

六月六日（星期天）於菲臘廣場的家庭日開幕典禮，歡迎市民免費參加。典禮節目包括少林和尚武術表演，中國國家舞龍隊和多倫多華埠中國舞獅表演及花式遊行等精彩活動。

其餘六日的節慶日程尚有於安省遊樂宮（Ontario Place）所舉行的兒童遊樂節目，皇家安省博物館舉行的中國、猶太及黑人族裔電影賞析和於渥太華文明博物館（Ottawa, the Museum of Civilization）及首都戲院（Capitol Theatre in Port Hope）舉行的少林和尚功夫表演等內容。詳細節目表及票價收費查詢，請電（416 838-LION 或（416 892-0335。

民主統一中國 僑委會徵文

七月中旬截止收件 評選八至十三名敘獎

【本報溫太華訊】作為一個海外華人，你對民主統一中國有些什麼思考？七月中旬截止的一項徵文比賽將為你提供思考的園地。

駐加拿大台北經濟文化代表處文化組表示，中華民國僑務委員會於今年五月起辦理八十八年度（海外中國人對建立民主統一中國應有的使命）的徵文活動，僑委會希望藉此引起僑界對建立民主統一中國理想的思考和研討。

按照規定，有資格參加徵文比賽的對象相當廣泛，包括中華民國、海外僑胞、大陸移民或僑生。該項徵文的收件日期從即日起至七月十五日止，以郵戳為憑。

僑委會將在所有徵文中評出前八至十三名最佳作者，並給予獎狀和獎金鼓勵。其中：第一名為獎金（美金）三千元、獎牌一面；第二名為獎金（美金）二千元、獎牌一面；第三名為獎金（美金）一千元、獎牌一面；佳作五至十名各得獎金（美金）五百元、獎狀一紙。

參賽者必須注意以下事項：該徵文要求以中文書寫，以五千字至八千字為原則。應徵作品請用藍色或黑色簽字筆，以六百字稿紙直式繕寫，限使用中文正體字而非簡體。如使用電腦文書，請以Letter Size直式列印。

此外，請附寄作者簡歷表，內容包括姓名、經歷、現職、聯絡地址、電話等。亦請附寄作者身分證影本，華僑則可附寄華僑身分證明或護照影本，僑生則可附寄學生證影本。

應徵作品請以掛號寄出，並在信封上註明「徵文活動」字樣。應徵作者請自存備份，恕不退件。

收件地點為：台北市徐州路五號十七樓，僑務委員會華僑通訊社（Overseas Chinese Affairs Commission, No. 5, Hsu-Chow Road, Taiwan, R.O.C.）詳情請洽駐加台北代表處文化組，電話是（六一三）二三一－四九〇九。

耆老年 紀念銀幣發行

➡今年是國際耆老年。加拿大皇家鑄幣廠特別發行了紀念銀幣。國際國際耆老年協會副主席弗洛拉・麥當勞（左）及唐・曼冊昨天在渥太華皇家鑄幣廠共同為此一紀念銀幣主持揭幕典禮。（加通社）

《簡訊》

青少年管弦樂團音樂節

【本報多倫多訊】第九屆安省地區青少年管弦樂團音樂節定於五月十三日至十六日在密西沙加市舉行，現已接受訂票。此外，密市青少年樂團也舉行新團員面試，歡迎報名。

來自安省各地的九個樂團參加安省地區青少年管弦樂團音樂節，包括三百多人組成的多倫多華人青少年樂團。他們的表演定於十六日（週日）下午二時在密市音樂廳舉行，曲目有柴可夫斯基、布拉姆斯、史特勞斯等人的作品。票價每人七元，家庭優待票二十五元（五張）。訂票電話為（905）306－6000或1－888－805－8888。

此外，密市青少年樂團定於五月二十七、二十、三十一日共三天舉行新團員面試，有意者請電：（905）815－8125。

慶祝十一澳門回歸徵文

【本報多倫多訊】華人社團為慶祝今年十一慶典和澳門回歸，計劃出版一冊大型特刊，現開始徵集文稿。

雙慶徵文的細則如下：凡有關中華人民共和國成立五十週年及澳門回歸之感懷文章，一律歡迎。這類文章請以以下內容為主題：一，新中國五十年來在政、經、文、科技及外交等領域中的成就；二，新中國五十年來所面臨的挑戰；三，新中國未來的展望；四，新中國與海外華人的地位；五，新中國與中華民族之繼往開來；六，回顧葡屬澳門之歷史沿革；七，澳門回歸的期待與現實；八，展望澳門特區之前景；九，一國兩制在香港；十，港澳回歸與中國統一之大業。

來稿文體不拘，除特約之論文外，文章長度以一千字為限。截稿日期為七月十五日。投稿時請在標題和信封上注明「雙慶徵文」，並將文稿寄往多倫多華聯總會，地址為：293 SPADINA AVENUE，2/F，TORONOTO，M3T3E3，或傳真至(416)223－7887，查詢可電(905)542－0488（黃維忠）或(416)498－0018。

台灣辦暑假中文研習營

【本報渥太華訊】有意在暑假去台灣學習中華語文的華僑子弟和外籍青少年，可參加兩項為期四周和八周的中華語文研習活動。

駐加拿大台北經濟文化代表處表示，為增進海外青年的中文語文能力，藉以認識中華歷史文化，了解台灣實況，中華語文研習所將在暑假期間舉辦中文研習營，招收華僑子弟和外籍青少年返台參加。這項活動是從去年開始的。

今年暑假設有為期四周及八周的研習課程，分別於八月一日及七月四日開課，學費各為一四四〇美元及二八八〇美元。中文研習營內容豐富，包括每周十五小時華語聽、說、讀、寫的演練，中華傳統文化的介紹，文化與名勝古蹟的參觀等活動。

如有意參加該項研習營，可逕洽中華語文研習所，地址為：中華民國台灣省台北市羅斯福路三段五〇號四樓；電話為：八八六－二－二三六七－八二二八或八八六－二－二三六七－一二一二；傳真為：八八六－二－二三六三－四八五七；電子郵件信箱為：Ili@transend.com.tw。

昭倫公所職員中旬就職

【多倫多訊】多倫多昭倫公所於上週日在該公所禮堂召開會員大會選出第五十屆（一九九九－二〇〇〇年度）執監委員成員，上屆主席譚審章連任公所主席。新屆職員就職禮將於五月十五日（星期六）在中區華埠登打士西街四二一號三樓吉慶酒樓舉行。歡迎各界人士及宗親偕眷參加，晚上六時恭候，七時聯歡節目有醒獅獻瑞、卡拉OK、幸運抽獎、贈送耆老禮品、頒發獎學金等活動。

今日電視精選

（括弧內為各地有線電視公司台號）

7:00pm
Clearcut（電影）—SHOW（29、39）
風雲榜—新時代電視

7:30pm
千禧紀要／粵語新聞報導—新時代電視

8:00pm
街坊北斗—新時代電視

8:05pm
Love Potion No.9（電影）—TBS（47、49）

8:30pm
勁歌金曲—新時代電視

9:00pm
Bell第一線周末影院：濠江風雲之駒哥傳—CFMT（47、4）
Maternal Instincts（電影）—57（7）

9:20pm
亞洲電訊傳真情—新時代電視

9:45pm
啟先繽紛星期六：李蕙敏音樂特輯之複製情緣及中國風—新時代電視

11:00pm
有文化俱樂部—CFMT（47、4）

11:10pm
點解華東咁好玩—新時代電視

11:35pm
K－100—新時代電視

12:00am
Mother's Boys（電影）—57（7）
千禧紀要／粵語新聞報導／社團簡訊—新時代電視

12:30am
流氓大亨—新時代電視

銀行年輕客戶 最期待服務

盼金融機構提供壽險和房屋汽車保險資訊

【本報多倫多訊】你想從存款的銀行裡得到有關各項保險資訊及服務的資源嗎？一項由戴斯馬民調中心（Decima Research）所做的調查顯示，加拿大年齡介於十八至二十九歲的青年人，家管和年收入低於四萬元的中低收入人士，乃最期待從為其服務的銀行和金融機構中，獲得有關人壽、汽車及住屋保險資訊的族群。

這項由今年三月起，訪問二千零二十六人的問卷調查指出，約有百分之七十八點九至百分之八十的受訪者贊成銀行、信託公司等金融機構提供有關壽險和房屋汽車保險的資訊；百分之六十六點四的受訪者甚至表示，如有需要及興趣，銀行更應對客戶做有關此類服務的建議，並幫助客戶從中選擇值得信賴的保險經紀。

調查中高達百分之八十九點三，介於十八歲至二十九歲的青年人，百分之八十八點二的家管和百分之八十二點一年收入低於四萬元的中低收入人士，對金融機構提供此類服務，表達最高興趣。加拿大銀行家協會（Canadian Bankers Association）總裁瑞蒙・伯帝（Raymond Protti）表示，這項調查結果反映出長期飽受金融機構歧視的青年人和中低收入族群對現所提供的金融服務不滿，並強調金融服務業應回應中低收入加拿大人對更便利的保險服務渴求，以符合廣大消費者的興趣和利益。

銀行收服務費 小冊介紹

➡加拿大銀行家協會推出一本名為「為你的服務費獲益」（GETTING VALUE FOR YOUR SERVICE FEES 見圖）小冊子，向民眾介紹銀行收取服務費的情況，給予民眾節省服務費的知識。加拿大銀行家協會總裁瑞蒙・伯帝（RAYMAND PROTTI）表示，銀行服務費經常會造成民眾的困擾，這本小冊子可以幫助民眾瞭解服務費的作用，並如何減少服務費。視乎銀行的情況，服務費每月可由二元至三十元。民眾可由網際網絡獲得小冊子，www.cba.ca，或致電免費電話1－800－263－0231獲取。

HOMELIFE
METRO Realty Inc. －Realtor

Head Office:
5200 Finch Ave. East
Ste. 206, Scar.
Straight Line: (416) 293－5093

城市地產
童興 HOMELIFE 行列，歡迎加入　請電 Winston Lee，Broker 洽

Agincourt Office:
3430 Finch Ave. East
Ste. 205, Scar.
Straight Line: (416) 502－2238

專業寫字樓
七天營業
誠聘地產從業員
高達 95％ 分帳
* Sales Representative
** Associate Broker

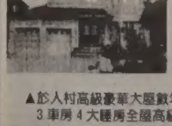
MARIA LAM 林潔玲 ** (416)230－8826 (416)293－5093
▲康山3年新高級豪華兩層鎮屋20萬餘。YONGE/CLARK 單邊，24小時專人保安。

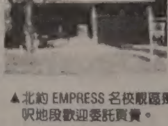
DANIEL P. K. CHAN 陳炳坤 ** (416)543－8836
▲兩年新三千餘呎三車房加料多多美角美奐五房三廁雙套房光猛通爽38萬4。

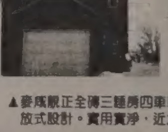
ANGEL LU 魯太 ** (416)299－5108
▲北約克高級住宅區，二層獨立4+3睡房，4衛浴，近 YORK MILLS 高中，叫56萬餘。

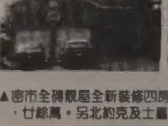
EDDIE WOO 胡 ** (416)917－6883
▲AVENUE RD & LAWRENCE，高入息收租物業，名貴地段，高息高達$32,000一年，只售$399,000。

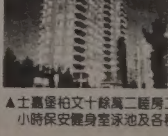
ALBERT 歐陽鴻楷* (416)291－5879 (416)293－5093
▲康山央街洗衣兼改衣服務店，人流旺，生財器具齊，東主回流割愛3萬餘元。


RAYMOND LEUNG 梁松楨* (416)293－5093 (416)492－0895
▲於人村高級豪華大屋數年新41萬餘。3車房4大睡房全屋高級柚木地板。


SAIFOO LAU 劉世傅* (416)816－9323
▲北約 EMPRESS 名校靚區獨立屋四睡房50呎地段歡迎委託買賣。


JOSEPH LAM* (416)293－5093
▲麥咸靚正全磚三睡房四車車路，光猛開放式設計。實用實淨，近太古。


JENNY 劉彭麗珍* (416)293－5093 (416)417－3301
▲密市全磚靚屋全新裝修四房 ERIN MILLS/403，廿餘萬。另北約克及士嘉堡抵買靚屋。


SUSAN ANG 洪明旋* (416)293－5093
▲士嘉堡柏文十餘萬二睡房二廁風景如畫24小時保安健身室泳池及各種設施。

高架列車巡警擴權 將評估

檢察廳長認車站已成犯罪者出沒地點 研究員警可否攜槍和擁有逮毒犯的權力

【溫哥華訊】鑑於高架列車站往往成為犯罪者出沒的地點，檢察廳長杜新志下令，有關部門評估高架列車巡邏警員擴權案，將深入研究員警可否攜槍和擁有逮捕毒販及罪犯的權力，同時還醞釀讓其他維持車站治安的方案。

據溫哥華「太陽報」報導，在目前「警察法」規定之下，約有四十名車派在高架列車上及各車站執勤的警員，不能執行抓人或緝毒的任務。

在車站守衛的捷運系統警察則只能攜帶棍棒，依法不能佩帶槍械，面臨突發刑事犯罪事件時往往束手無策。杜新志說，檢察廳將利用幾個月的時間審慎評估高架列車巡警配槍的問題。他表示，打擊及防患車站及附近地區犯罪滋事的其他方案也將一併研究，譬如考慮由皇家騎警和沿線地方警局合作組成聯合執法警隊的構想。杜新志透露檢察廳還醞釀讓賦予警員調查高架列車及捷運系統內部人員背景的權力，但是此舉恐將面臨捷運員工工會的強烈反彈，認為警方監測涉嫌濫用公權。

百里屋騎警 化解校園慘劇

【加通社百里屋電】卑詩百里屋（100 Mile House）皇家騎警日前逮捕一名十五歲中學生，從他家中搜出卅把刀槍，成功化解了一件可能發生的校園慘案。

皇家騎警指出，這名中學生日前因與同學發生衝突，遭校方休學，未料他懷恨在心，恐嚇要持槍到學校掃射，經人檢舉，週三（五日）警方逮捕這名學生，除了搜出廿四支槍和六把刀，也找出一份他想射殺的名單。

警方表示，這份名單從這名學生家裡的臥室搜出，上面列出了十一個名字，有學生、老師和學校職員。據指出，這些人都曾經和這名學生發生過衝突。

新網站通車 提供全省醫療資訊

病人將可透過網路 找到候補名單較短的醫院或合適的醫生

【維多利亞訊】卑詩省長施嘉年和衛生廳長彭佩她昨（七）日宣布，病人們透過省府新設的一個網站和醫療候補名單網路，可以找到候補名單較短的醫院或合適的醫生。

彭佩她說，許多病人不知道各醫生和醫院的等候名單長度差異頗大，省府希望能讓病人和醫生獲取最新的等候名單資訊，如此他們才能夠做出資料齊全的選擇，和獲得最適時的醫療照顧。

新的萬維網站是：www.hlth.gov.bc.ca/waitlist，其中提供全省專門醫療服務的等候時間，包括如癌症、心臟手術，及腎臟替換手術等二十個專門手術領域。

該網站是以現有的手術註冊等候名單為基礎，這一份名單將加以擴展，涵蓋每間每年有一千人次駐院病人或日間醫療手術的醫院。網站上的資料每月更新。

該網頁的登記名單會由省府醫療服務等候名單協調人負責監控，並由衛生廳官員管理。無法上網的民眾則可打電話至衛生廳熱線：1-800-465-4911查詢那一所醫院或專科醫生的等候名單較短。

彭佩她說，卑詩省省民十分關切，這也是為何省府此次投資五千萬元來擴充特別醫療服務的原因。這一筆經費將用來提供共約五萬八千次手術或療程，包括七百次心臟科手術、八百次兒科手術、五千次放射治療手術、五千次化學治療、一萬次磁性共振影像測試。

「你受夠了嗎」？活動 新民主黨支持者鬧場

【加通社乃磨市電】卑詩省反新民主黨人士日前在乃磨市所辦的活動，遭到支持新民主黨的人士鬧場，雙方相互叫陣，氣氛緊張，幸現場有安全人員維持秩序，才沒有造成肢體衝突。

這場由反新民主黨人士在週四所舉辦的集會，取名為「你受夠了嗎」？是反新民主黨人士全省巡迴罷免新民主黨省議員的活動之一。

當晚在乃磨市舉辦活動時，大批新民主黨支持者手拿著「反罷免」的標語和牌子，提早一小時入場，並搶占前排座位。當活動開始時，演講人紛紛上台致辭，他們則大聲喊叫、干擾，引起反新民主黨人士的反感，雙方相互指責，危機一觸即發。

還好現場安全人員把雙方人馬隔開，沒有引起衝突。活動進行一小時後，新民主黨支持者陸續離開，才使這項活動順利進行。

卑詩渡輪工會揚言罷工

不滿資方沒有誠意談判

【加通社乃磨市電】卑詩渡輪工會不滿資方拿不出誠意談判，下周一（十日）將開會決議是否罷工，如果決定罷工，一定對渡輪正常營運造成嚴重影響。

卑詩渡輪工會主席麥可爾表示，省府勞工廳代表曾答應公會在五月四日前重開協商會議，但直至昨（七）日，工會仍未接到確切的談判日期，工會已不耐久候，決定十日召集會員開會，決定罷工與否。

麥可爾指出，工會與資方工作合約在去年十月屆滿，工會數度與資方商談續約事宜，資方一直不夠積極。工會終於去年聖誕節前展開局部罷工，迫使資方重回談判桌，提出一項新的工作合約。

工會談判代表雖然滿意這份合約的內容，但當工會會員在三月投票時，四千四百名會員中卻有百分之六十五會員投票反對，使這份合約頓時無效。如今工會又要求資方談判，但資方意興闌珊，工會昨天即揚言，如果下周一會員決定罷工後，將採較激烈手法，不排除全面癱瘓渡輪運作。

天然健康產品的新方向

記得自由黨在一九九七年競選的時候，不少市民對中草藥有很多意見，我們亦曾答應大家的要求，對這方面加以關注，以及積極尋求解決方向。

一九九八年，當我進入國會之後，我加入了衛生常務委員，遵守了對選民的承諾。委員會從加拿大西岸到東岸，展開了多個公聽會，爭取機會聽取更多國民對中草藥、中成藥和天然健康食品的意見。委員會把資料整理成一份詳盡的報告，作出了五十三項建議。

一九九九年三月二十六日，聯邦政府衛生部長洛克、亞太事務部長陳卓倫（Joe Volpe）和我正式宣布對中藥的新政策，通過全部接受眾議院常務醫務委員會就監管天然食品及中成藥所提出的五十三項建議，首先成立一個新的天然健康產品辦事處，制定監管天然食品及中成藥的政策；三年內撥款七百萬元作為經費，另三百萬元，用作鼓勵和促進對天然健康產品及補充療法的研究工作。

天然健康產品辦事處隸屬於衛生部健康保護處，辦事處的工作人員中多由非公務員的專家擔任，辦公室主任一職將由全國徵募及甄選出來，直接向健康保護處處長負責。

目前市面上有很多由不同地區和國家進口的中成藥和天然健康食品，均宣稱有不同的功能和療效。但由於種類眾多，而且品質參差，很多都沒有英文標籤和註明成分，除了容易誤導消費者之外，也可能危害健康，對消費者實在沒有保障。

因此，以一個另類的管理方式，聘用不同文化背景、以及對不同地區中草藥、中成藥和天然健康食品有豐富知識和研究的人員，擔任這項工作，並與各地區的同類機構和部門保持緊密交流和聯繫，這才能保障消費者和市民的利益。

事實上，西醫及中醫無論在病理上及治療方法上皆有很大的差異。如何做到既保存有二千年傳統的中醫技術，發揮其在醫學上的價值和效果；又能兼顧眾市民的安全和利益？這實在需要有一套全面的監管制度及發展計畫。

根據現行的架構，中藥的管理是屬聯邦政府的責任；而中醫的監察則為省政府的職務。本月，一個十人的「過渡小組」已經成立；而六至八個月之內，聯邦政府將會完成一個草藥的管理架構。天然健康產品辦事處將於一年內投入工作，相信這對加拿大來說，是開展醫學發展史上的新一頁，也是卑詩省的國會議員的期望。切盼這屆順利成功！

汽車玻璃安裝公司 認證計畫緊急喊停

羅道宜要求進一步成效評估 承認汽保局未與小型業者協商

【溫哥華訊】卑詩省負責「卑詩汽保局」事務的廳長羅道宜，對被批評過度壓抑小規模業者的「汽車玻璃安裝公司」認證計畫緊急喊停，並要求重新評估該計畫。

據太陽報報導，反對黨自由黨將該計畫斥為鬧劇，官僚作風及壓迫小型商業。在省議會內為該計畫辯論長達一天之後，羅道宜要求暫停該計畫，並承認省府的「卑詩汽保局」並沒有真的和小型業者協商。

羅道宜說，他最近才發現該計畫真的有問題需要解決，他原本以為所有「汽車銷售商協會」會員都支持該計畫，但很顯然的部分會員對該計畫很不滿。

他也要求「卑詩汽保局」董事長湯姆．湯普森（Thom Thompson）和小型業者聚會協商，並對他們所擔憂的部份提出回應。

該認證計畫嚴重挫傷新民主黨省府，因為執政黨正設法要重建本身形象，包括刪除部分對小型商業的管制法令。在此次風波中，小規模的「玻璃公司」表示該計畫將會讓他們平白支出數千元，但業者們又擔心如果不服從法令會損失利潤頗豐的由「卑詩汽保局」引介的生意。

另一方面，卑詩汽保局仍堅持該計畫是和業者們協商後的產品，主要目的是讓消費者能夠辨認提供專業服務、高作業品質，及維修有保證的公司。該計畫的關鍵支持者「汽車銷售商協會」代表卑詩省六百家安裝汽車玻璃業者中的兩百八十五家。

該協會發言人麥克．貝利說，他對這次事件引起如此嚴重的爭議感到失望，但他也表示，發生爭議的結果，可能是讓該計畫獲得更多的支持。

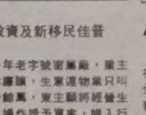
因為該協會主要是要提高產業水準，他們不希望民眾輕率地就到隨便一家店安裝重要性不可忽視的汽車玻璃。

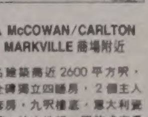
狀元樓
Champion House Restaurant
金字招牌 25 週年紀念
願與天下的兒女共祝
母親節快樂
☆☆☆☆
母親一年的辛勞
兒女一天的心意
狀元樓
為偉大的母親
準備了豐盛別緻的
母親節自助午餐
邀請您們全家
與母親共渡佳節！
自助午餐菜式
北京烤鴨☆XO醬爆龍蝦
三絲魚翅☆煙燻鮭魚
咖啡燒子排☆台式三杯雞
花雕醉子雞☆南京鹽水鴨
珍珠米燒賣☆乾煸牛柳絲
鮮豆漿油條☆馳名老邊餃
南北家鄉味☆風味獨家有
款式繁多☆任君選擇
☆☆☆☆
歡迎預定一年一度美食
地址：密西沙加狀元樓
五月九日星期日（母親節）
中午 12:00PM & 1:30PM
每位$16.95（12歲以下兒童半價）
現金折扣優待券 10%
Mississauga: (905)890-0999
25 Watline Ave. 2F
由 401 西行到 Hwy 10 出口
向南第五街口左角
Toronto: (416)977-8282
480 Dundas Street West lower level

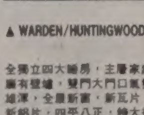
劉彼得
Peter Lau
ASSOC. BROKER
TRUSTWELL REALTY
傳呼機：(416)501-7160
公司：(416)504-9292
投資彼增值
置業得安居

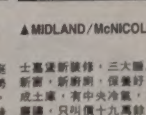
快！快！快！
密市中心約1.28畝地，二萬餘呎舖位，兩層高商業樓宇，位於街角，246呎寬舖面向DUNDAS街，前WHITE ROSE舊址，可年租$10/尺或售二百餘萬。

HOMELIFE
金利來地產
HOMELIFE/GOLD TRADE REALTY LTD.
PATSY LEUNG 梁小姐
通英，粵語，國語　公司 321-3800
582-1399 (24 HRS 傳呼機)
PRESIDENT AWARD OF THE YEAR 89-98
一九八九年至九八年金像獎最佳業績
SALES PERSON OF 1997 & 1998


▲投資及新移民佳音
十多年老字號西藥瓶，業主退休讓讓，生意連物業只叫價十餘萬，業主願將經營生意及操作授予買家，唯入行者之佳音，勿失良機，詳情請來電查詢。


▲McCOWAN/CARLTON MARKVILLE商場附近
名建築商近2600平方呎，全磚獨立四睡房，2個主人套房，九呎樓底，意大利瓷磚，柚木地板，開放式廚房，有中央冷氣，奉送四件廚具，業主回流急讓。只叫價三十萬元。請來電查詢。


▲WARDEN/HUNTINGWOOD
全獨立四大睡房，主層家庭廳有壁爐，雙門大門口氣勢雄渾，全屋新窗，新瓦片，新鋁片，四平八正，特大後園，主人套房，廚房全新裝修，美奐美侖，精美完成土庫有睡房、浴室，內外全新裝修，業主回流廉讓，只叫價三十餘萬。歡迎約看。


▲MIDLAND/McNICOLL
士嘉堡新裝修，三大睡房，新窗，新廚廁，保養好，完成土庫，有中央冷氣，業主廉讓，只叫價十九萬餘，請來電查詢。

HARVEY KALLES
2145 AVENUE RD., TORONTO
M5M 4B2 FAX: (416)441-9926
(416)441-2888
多倫多最佳購屋時機

蘇松狄 BILLY SO
專業買賣·豪華住宅
經驗豐富·忠誠可靠
公司：(416)441-2888
手提：(416)948-5200
網址：bso@trebnet.com
客戶專線：MIMI YAU（蘇太太）
(416)708-8933
國語、粵語、客家話及潮州話服務
本公司擁有許多並不在市面公開出售的樓盤
要看多倫多最顯赫，最豪華，最好地點的
獨家出售物業，請跟我聯絡
專營多倫多富豪區物業，包括加拿大最著名的住宅區
Bridle Path, Rosedale, Forest Hill, Richmond Hill
CHRISTIE'S GREAT ESTATES

THE BRIDLE PATH/PARK LANE CIRC
罕有特大地段，貴重物業出售，多倫多最顯赫的住宅區，鄰近名校林立，交通購物，非常方便，佔地2.9畝，六睡房，保養完善，專人設計美麗庭園，有小橋流水，樣樣網球場，暖水泳池，豪華設備齊全。叫價$3,690,000機會難逢。

BAYVIEW/LAWRENCE 貴重物業出售
THE BRIDLE PATH區豪華住宅，6大睡房，全套房，精工完成土庫，豪華設備，應有盡有，鄰近著名EDWARDS GARDEN，休閒散步，鳥語花香，誠賞心樂事。
叫價$1,880,000。

BAYVIEW/YORK MILLS 以南靚屋出售
位於多倫多最受歡迎的社區，四睡房，特大家庭室，書房，游泳池，雙車房，鄰近名校林立，一流方便地點，不容錯過，叫價$629,000。

BAYVIEW/POST ROAD 高尚華宅出讓
多倫多最著名住宅區，鄰近名校林立，交通購物方便到極，毗鄰EDWARDS GARDEN，休閒散步，欣賞園內美麗風景，鳥語花香，誠賞心樂事。5+1睡房，超過7,000平方呎，再加上精工完成土庫，土庫可出後園，樹蔭環境幽靜，三車房，豪華設備應有盡有。叫價$1,790,000。

烈治山頂級豪華府邸出售
全新建造，建築商自住豪華住宅，坐落全市最高尚地點，後園背向幽美河谷，樹木婆娑，鳥語花香，佔地約一畝，五車房，五大套房，連精工完成土庫，居住面積達13,000餘呎，土庫可出後園，一級CEDAR屋頂，豪華設備應有盡有，專人設計，美麗庭園造景，請即致電約看。叫價$2,700,000。

士嘉堡獨立靚屋出售 MIDLAND/STEELES
3+1睡房，特大家庭室，精工完成土庫，雙車房，業主自住，保養完善，全屋光猛通爽，美麗前後花園，步步到TTC，方便購物，極之方便。叫價$259,000。

BAYVIEW/YORK MILLS
優美寧靜，RAVINE LOT，特大地段，四睡房，雙車房，一流地點，鄰近名校林立，交通方便到極，
叫價$648,000。

尚有POST ROAD, BRIDLE PATH, HIGH POINT, PARK LANE等其他物業，請致電查詢

賓頓西北中文學校校慶圓滿落幕

⬆西北中文學校學生表演彩帶舞「仙女下凡」。（黃應泉攝）

【本報特約通訊記者黃慶寬賓頓報導】賓頓市西北中文學校五月一日下午六時半在該市聖湯姆士高中學校盛大舉行廿一週年校慶慶祝活動。與會者除該校全體師生家長外，尚有社區代表，教育界人士和歷屆校友等近六百人。

當晚出席嘉賓甚盛，計有：文教中心主任簡許邦、副主任賴麗瑩，前中華民國駐加拿大大使王毓元伉儷，聯邦國會議員柯琳．波美爾，安省交通廳長東尼．克里蒙特，皮爾區教育局代表黃南及賓頓市市長彼得．羅拔遜伉儷等。

晚會於六時半開始，以豐盛的自助晚餐款待來賓，旋於七時許由該校老師暨家長會教育理事廖張千惠擔任司儀，拉開大會序幕。家長會公關林紀政代表西北中文學校向各界來賓致意，副會長張志銘報告會務和慶祝活動，感謝學生家長和家長會理事們的合作團結；期間更放映電腦幻燈片向在座嘉賓介紹，並展示中文學校成立以來的各項活動盛況，讓觀眾分享該校廿一年來努力的成果。

聯邦國會議員柯琳．波美爾祝賀大會成功，交通廳長克里蒙特強調祖孫課程對家庭傳統和祖國文化的重要，皮爾區教育局代表黃南讚揚中文教育對多元文化的貢獻，賓頓市市長彼得．羅拔遜更肯定中文學校的成果，並頒發獎狀予家長會會長林太太；市長同時讚揚家長會公關林紀政伉儷多年來對中文學校和社區的奉獻。

餘興節目習傳統以舞獅為序，其他表演豐富多采，包括唱兒歌、高山青山地舞、小老鼠唱遊、民族舞苗女弄杯、彩帶舞仙女下凡、話劇小紅帽、中國健身操等表演。應屆畢業生及校友展示中國旗袍的服裝表演。壓軸是該校高年級學生演出的「團爐話家常」，匯聚歌唱、短劇、數來寶和相聲，把急口令、說故事和歌唱溶於一爐。

晚會於十一時結束，家長、學生和老師們盡興而回，期許明年會更好！

渥京佛光山道場八月份啓用

【本報記者蕭琦渥太華報導】從今開始，渥太華的佛教信徒們有了自己的道場。渥太華佛光山已買下西區蘇格特街一九五〇號(1950 Scott St.)的一所房子，並準備裝修後於八月份正式向信徒們開放，作禪修和學習佛經之用。

渥太華佛光山和國際佛光會渥太華協會日前在揚子江酒樓舉行為新道場籌款的晚宴，共籌得二萬多元。在出席晚宴的三百多人中包括聯邦國會議員哈伯(Mac Harb)，安省議員力必勝(Richard Patten)，駐加台北經文代表處代表房金炎和該處各組組長，以及來自多倫多、滿地可的佛光山代表。

新的佛光山道場面積共七千尺，分上下兩層。裝修之後，道場內除正廳外，還將設有禪修房、聯誼廳、教室、圖書館、法師休息室、廚房等。道場外有停車場，另有一片空地，可用作停車或舉辦大型活動。目前，全加擁有道場的城市還有多倫多、溫哥華、滿地可和艾蒙頓。

據佛光山主持依如法師介紹，購買和裝修新道場的全部費用達六十萬元，這些錢來自各地佛光山信徒的捐款。昨天的晚宴也是以籌款為目標，晚宴上進行了拍賣。底價最高的是渥太華畫家鄭名垂作的一幅一千八百元的觀音畫像，來自滿地可佛光山的一名不願透露姓名的女信徒以二千三百多元買下。依如法師本人捐出三條佛珠，其中一條跟隨她三年的一百〇八顆花玻珀念珠底價為一千元，經過激烈爭奪後被多倫多佛光山的陳杏媛以六千元買下，成為拍賣中賣出價最高的物品。依如法師說，花玻珀是松樹的葉汁經四千年而形成的化石，可保平安、避邪、增福報。

渥太華佛光會的歷史祇有短短五年。一九九四年，國際佛光會渥太華協會由星雲大師授證會旗而成立時，信徒約六十人，也無道場。兩年後，依如法師和永度法師前來渥太華成立佛光山，並開始租用唐人街上一處住房暫作道場之用。去年，星雲大師親自來渥太華弘法。現在，當新的道場即將啓用之際，現任佛光會會長盧志強表示，信徒已比五年前增加了一倍多，達一百五十人。

目前，除了參加社區義工、探訪老人院或醫院、發動為受災地區捐款等各項活動外，渥太華佛光山還受京士頓監獄的邀請，每隔二週派出永度法師、副會長楊璧君、秘書長楊常美、理事林友志等前往監獄與囚友結善緣。他們教囚友學習佛教思想和進行禪修，使囚友非常感動。

昨天的籌款晚宴也是當地信徒在釋迦牟尼佛誕生紀念日之前舉行的一次慶祝活動。多倫多、滿地可和渥太華三地的佛光演唱團一起唱了星雲大師作詞的八十條歌〉，台北代表處業務組長陳經銓和華裔小朋友司徒玉婷表演了歌舞節目。而中．婦女聯合會渥太華分會主任委員房徐蕙英等則捐出許多禮品供大家抽獎。

梅平感謝 前聯合國副秘書長 歐本荷瑪
慨贈中央音樂學院古琴義舉

➡中國駐加大使梅平（右）代表中央音樂學院向加拿大友人、前聯合國秘書處副秘書長歐本荷瑪頒發捐贈證書，由歐本荷瑪捐贈的古鋼琴也是中國第一架同類型樂器。（蕭琦攝）

【本報記者蕭琦渥太華報導】一架造型與現代鋼琴無異，但音色類似於風琴的歐洲式古鋼琴在中國正式落戶。這也是有史以來古鋼琴在中國國內的第一次現身。捐贈該架古鋼琴的是加拿大友人、前聯合國秘書處副秘書長歐本荷瑪(Tamar Oppenheimar)女士。

日前，接受該珍貴禮物的中國中央音樂學院特為此向歐本荷瑪發來了捐贈證書，委托中國駐加拿大大使梅平代為轉交。出席轉交儀式的貴賓們欣賞了音樂家彈奏的古鋼琴曲。獨特的樂感和風格把人們帶進了數百年前的音樂世界。

歐洲式古鋼琴的名字是Harpsichord，它是風琴與現代鋼琴之間的過度性樂器。不過，由於它具有輕柔香婉的獨特魅力，至今仍受到不少懷舊歐洲人士所喜愛。在一些家庭、教會或小型室內音樂會上，古鋼琴還繼續扮演其一定的角色。

一九九八年十一月，當加拿大總理克里賓率加拿大團隊訪問中國時，位於多倫多的「特菲樂(Tafelmusik)」巴洛克室內樂團決定利用此一機會前往中國進行巡迴演出。可是，該樂團了解到中國還沒有可供演出用的古鋼琴。經理勞凱(Ottie Lockey)就通過媒體向社會呼籲尋找一位捐贈者。

歐本荷瑪得知這一消息後，即響應號召，出資捐贈了這架雙排鍵古鋼琴。而且，這架古鋼琴是根據北京的氣候特色特製的。「特菲樂」巴洛克樂團帶著它前往中國進行了成功的演出。

在中國駐加大使館內舉行的頒發捐贈證書儀式上，大使梅平對於歐本荷瑪對中國人民的友誼表示極高評價。他說，在中文中，形容人與人之間心靈相同稱為「知音」，這說明音樂是一種超越文化和國家的語言，它能將人民聯接在一起。梅平熱情讚揚了歐本荷瑪為中加人民之間的文化交流作出的出色貢獻。

作為國際主義人士的歐本荷瑪是加拿大國家榮譽勛章的獲得者。她在接受捐贈證書時講話說，她的捐贈是想讓中國的學生能有機會學習古鋼琴，這是對年輕人的一種鼓勵。她還表示希望中國的學生在學會之後，有一天能夠到加拿大來演出。

中國駐加大使館表示，歐本荷瑪捐贈的古鋼琴已在北京的中央音樂學院發揮作用。該學院十分珍視這一貴重禮品，將之用於教學、演奏和研究工作。

除了向歐本荷瑪頒發捐贈證書之外，中央音樂學院也向「特菲樂」巴洛克室內樂團寄來了感謝信，感謝該團作為中加友誼的使者對中國進行的訪問演出。「特菲樂」巴洛克樂團是加拿大著名的室內樂團。

捐贈證書頒發儀式上，曾獲加、美、歐一九八七年音樂比賽一等獎的安南德(Thomas Annand)為賓客們進行了古鋼琴的演奏。

前共產黨員、馬克思主義專家
範學德十五日渥京佈道

【本報渥太華訊】一名教授馬克思主義哲學的碩士是怎樣成為基督徒的？如果你對此有興趣的話，請來參加範學德的佈道會。

範學德在成為基督徒以前，是具有近二十年黨齡的共產黨員，並在培訓中共中級領導幹部的省委黨校中，教授馬克思主義哲學多年。他畢業於吉林大學哲學系，又在中共中央高級黨校獲得馬克思主義哲學碩士學位。一九九五年一月九日，他在美國皈依基督。一年後的同一天，他赴芝加哥慕迪聖經學院(Moody Bible Institute)進修。

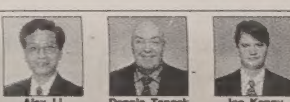
範學德這次是前來加拿大進行全加巡迴中國學人佈道會演講的，該次演講佈道由加拿大恩福協會主辦。他在渥太華地區的一場佈道會的演講題目是：「我為什麼不願意成為基督徒？」演講使用普通話（國語）。演講時間為五月十五日（星期六）晚上七時半，地點為渥太華宣道會（22 Eccles St.，近唐人街）。如需詢問有關事項，請與趙言聲聯絡：(613)563-4850。

陳燕清 註冊會計師 國際投資顧問
Carmen Chan, MBA, CMA
投資有道 理財精明
高息 低稅 組合
905 · 707 · 2033
道明恒利證券
TD EVERGREEN WEALTH MANAGEMENT
AGF

本報工商服務部
專爲客戶刊登廣告
拓展業務
撰寫工商新聞
您只要打電話
(416) 778-0888
我們就派專人上門服務

伍世江律師樓
Samuel Eng
Barristers, Solicitors & Notaries
分居離婚，民事訴訟
移民申請，入籍回加
刑事訴訟，遺產事務
地產買賣，租務法律
公司註冊，生意買賣
文件公證，取消條件
3636 Steeles Ave. East,
Suite 310, Markham, Ontario L3R 1K9
(大都會廣場三樓)
電話：(905)305-1818
傳真：(905)305-9292

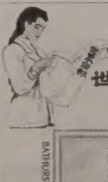
百靈移民法律中心
前移民官，律師和移民專家, HARVEY HACKER
楊海峰, MICHAEL DOUDNIKOR, ROGER RODRIGUE
主辦
移民法
獨立移民　自雇移民　回加許可　困難入籍
投資移民　家庭生意　學生簽證　部長特許
企業移民　親屬移民　工作簽證　人道難民
取消條件　結婚擔保　美國簽證　被拒上訴
★投資移民投資$95000，餘款由銀行借貸
★爲學生招生代表
其它法律服務
翻譯公證　宣誓委托書　協議離婚$200起
陪同口譯　領養轉移民　房屋生意買賣
視證無照　單身紙分居紙　商業契約牌照申請
交通告票　更改生日姓名　追索移民申請進度
刑事洗底　小額錢債索償　申請牛奶失業養老
代辦遺囑　註冊有限公司　福利金工卡健康卡
★擔保中國親屬朋友經濟擔保書‧註冊公司$500起(包政府費用)
高成功率服務好收費平
北京設專人與加拿大使館聯絡
中國多個城市及日本英國有辦事處
總行:304,306室 455 SPADINA AVENUE, TORONTO, CANADA M5S 2G8
TEL: (416)599-4415/596-9118/599-4691/FAX: (416)599-4417
辦公時間：週一至週五：上午十時至下午六時　週六請預約
E-Mail: bilink@globalserve.net
● 聘業務代理 ●


Alex Li (B. SC. DMS. MBIM)
Dennie Tanack (BA. L. L. B)
Joe Kenny (BA. MA)
加成移民
CAN-ACHIEVE CONSULTANTS LTD.
＊獨立／技術移民　＊企業移民解除條件
＊企業移民、投資移民、自僱移民　＊短期簽證申請
＊家庭生意贊助及團案　＊回家證申請
＊旅遊簽證持有者身份轉換　＊學生簽證申請
＊美國 L1 簽證改加拿大企業移民
電話：(416)260-4268 傳真：(416)260-4269
e-mail: canach@netcom.ca home page: www.canachieve.com
多倫多公司：1 DUNDAS ST. WEST SUITE 2500, TORONTO ON M5G 1Z3
海內外全資附屬機構
溫哥華 HEAD OFFICE TEL: (604)689-0717
北京：賽特大廈 1801室 TEL: 010-6512-2288 Ext. 1801
上海：加里中心 2702室 TEL: 021-6289-3300
天津：國際大廈 1818室 TEL: 022-2311-5887
南京：長江大廈 805室 TEL: 025-479-8811
香港：金鳳臺商場5樓B室 TEL: 852-2301-2878
深圳：發展銀行大廈 21-B TEL: 755-208-0635
廣州：世界貿易中心南塔 2401室 TEL: 020-8778-0218
青島：世界貿易大廈 B-1501 TEL: 532-591-8501
重慶：重慶賓館商務大廈 517室 TEL: 023-6384-5888 Ext. 6 517
武漢：華合廣場 1107室 TEL: 027-8571-2936
沈陽：火炬大廈 1718室 TEL: 024-2279-1972
南寧：鑽石廣場 B1 TEL: 771-261-4876
鄭州：國際貿易中心18層K座 TEL: 371-797-2347
濟南：中銀大廈 2803室 TEL: 531-697-1996
成都：皇冠假日酒店 405室 TEL: 028-675-3221
紐約：One World Trade Center, Suite 4483 TEL: 212-524-0750
臺北：南京西路76號6-6 TEL: 8862-2559-5219
新德里：Suite 911 International Trade Tower TEL: 9111-622-6877

前任移民官，高記錄：移民被拒案上庭獲勝
周德理 律師
Chaudhary Law Office
‧各類移民申請被拒案
（獨立移民、企業移民、投資移民）
‧公民入籍‧特快回加許可
‧取消條件‧部長許可
‧各類移民‧各類文件、證書公證
國語‧英語服務
255 DUNCAN MILL ROAD SUITE 405 NORTH YORK, ONTARIO M3B 3H9
電話：(416)447-6118

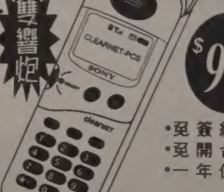
劉兆和
大律師
商業、地產訴訟
專辦民事上堂案件
七年辦案經驗
GARTH LOW
B.A., LL.B.
TEPLITSKY, COLSON
70 BOND ST., SUITE 200, TORONTO, ONT M5B 1X3
(416)865-5334
FAX: (416)365-7702

Canada Immigration Consulting Ltd.
豐業移民
免費諮詢 台‧國‧粵‧英
特快
回加証
單身公証
文件翻譯及公証
觀光轉學生簽証
學生轉觀光簽証
各類簽証延期
精辦
獨立/企業/學生移民
父母/結婚/親屬移民
商業移民取消條件
公民入籍申請
經濟擔保
移民省錢又迅速　唯有豐業做得到
辦公時間 9:30 A.M. - 6:30 P.M.
Tel: (416) 498-9122
Fax: (416) 498-9586
2050 Sheppard Ave. E., Suite 203, North York, Ont. M2J 5B3


早安！
世界日報天天向您問好
派送範圍
ELGIN MILLS RD.
BATHURST　HWY 404
烈治文 (Richmond Hill)
STEELES AVE.
尚有其它派送地區
訂報查詢洽：(416)778-0888 世界日報發行部

威龍租車
Flying Dragon Car Rental
服務週到 租車特平
$25 up
各款日本房車
MINI VAN.
12人VAN
旅遊 機場 接送
超特價推出二手車　歡迎來電安排試車
本公司爲顧客安排先租後買，低息貸款
24小時
2221 KENNEDY ROAD SCARBOROUGH
(416)412-3535

金牌告票專家
GOLD METAL TRAFFIC TICKET CONSULTING
‧超速駕駛‧吊銷牌照‧前任警官‧意外過失‧賠償輔助‧不成功
‧醉酒駕車‧問題控訴‧業績效勞‧交通傷亡‧保險訴訟‧不收費
交通告票保證成功
POLICE
以專業方法處理下列涉及告票及一切刑事案件 24小時中文熱線，免費諮詢
電話：905-8866-937 RICHMOND HILL
416-8173-289 SCARBOROUGH
地址：烈治文山（時代廣場）550 HIGHWAY #7 EAST, A座315室

clearNET™
Authorized Dealer
送禮 雙響炮
特價

$99.99
‧免簽約
‧免開台費
‧一年保養
New

月費	$20	$30	$45
	每月100分鐘（任何時間）	週末任撥電（其餘任何時間）每月100分鐘	另加週末及晚上任撥電
以上月費包括：來電顯示＋來電等候＋留言服務			

CBC Cellular Battery Corp.手提電話專門店
Pacific Mall 太古廣場分店
Etobicoke 怡陶碧谷分店
Markham 萬錦廣場分店

關氏電器行 名正言順 優惠酬賓

自即日起五間門市同時舉辦「免付貨勞稅」大行動 卅日截止 欲購從速

←關氏電器行舉行「名正言順免付貨勞稅」大行動，各式家庭電器均以特價發售，欲購從速。

【多倫多訊】關氏電器行由即日起舉行「名正言順免付貨勞稅」優惠大行動，到五月三十日止。

關氏電器行五間門市部同時舉行，方便顧客。店內齊備各類大小家庭電器用品，特別推薦實惠耐用的GE品牌，經貨勞稅回扣後，易潔爐頭紙是六百二十多元，新款十八立方呎無霜雪櫃在回扣後是七百多元，是超值之選。其他還有特價洗碗機、洗衣機和乾衣機可供選擇。

關氏電器始創於一九六九年，三十年來一直維持傳統優良服務，以「關心，關照，關懷」顧客為服務宗旨，深得僑界支持。

現在特以優惠酬謝顧客，安省五間分店位於：於仁村442 Hwy. 7 East（Kennedy以西）七天營業，電話：（905）477-3737；密西沙加800 Dundas St. East（中國城以西）七天營業，電話：（905）272-6778；Concord 2104 Hwy. 7 West（夾Keele St.）電話：（416）226-1001；奧沙華191 King St. West，電話：（905）725-3600；波得堡234 Charlotte St.，電話（705）876-1818。

優惠詳情請親臨各分店查詢。

Hightech Innovation 設電腦病毒預防講座

【多倫多訊】Hightech Innovation「電腦教室」，深受學員歡迎，除了學費價錢大眾化外，課程編排更是精心傑作設計，如電腦裝配維修，視窗九八應用，中文輸入法，MSWORDS文書處理，Mexcel，MSPOWERPOINT，互聯網應用等和所有課程均由資深導師教授。此外亦開辦為小朋友而設計之「兒童電腦創作營」，小組學習，每人一機，學費連稅九十元，課程計有：1.電腦基本認識，2.視窗九八基礎，3.WORD文書應用，4.圖像軟件應用，5.電子相簿製作，6.互聯網的認識。

Hightech Innovations每月均舉辦不同題目的實用電腦講座，至於五月份舉辦四個講座，內容如下：1.視窗九八應用入門，日期：五月十五日，上午九時三十分至十一時，粵語講解；2.電腦保護與病毒預防：五月十五日上午十一時十五分至十二時四十五分，普通話講解；3.互聯網及網絡電話應用：五月二十九日九時三十分至十一時，粵語講解；4.螢幕保護設計與立體動畫：五月二十九日，上午十一時十五分至十二時四十五分，普通話講解。座位有限，為免向隅，請先登記留位，報名講座或試用教育軟件及查詢請電：（905）946-0081或親臨：3950 Fourteenth Avenue, Unit107 Markham, L3R 0A9，網址：www.hightech-innovations.com。

集友商場獻好禮 歡度母親節

八日有時裝表演、青春拉皮示範…等活動

【多倫多訊】每位對家庭子女關懷備至、勞心勞力的母親都令人肅然起敬。趁此一年一度的母親節，為人丈夫、子女者應該向她們作表示，獻上一份心意。集友商場特別為各位媽咪安排了一個非常有特色而實用的母親節節目，當日若帶同媽咪前來觀賞，定能讓她歡度一個溫馨體貼的母親節。

集友商場於五月八日（本週六）下午二時及三時三十分誠意獻上「美體嬌顏時裝表演」。屆時將由心心女仕用品專門店提供一系列助你改善身型，令體態更完美的最新矯型內衣。此外，還有最適合東方女士身型的時款內衣推介。同場更有專人指導女士們如何選擇適合自己的內衣，務以令身材更突出，體態更動人。另有多位中外模特兒穿上今季最新款泳衣及睡衣示範展出。

永無休止的繁重家務，往往令家庭主婦的雙手變得粗糙受損。當日，集友商場特別邀得庇詩莉國際美容護膚中心為各位媽咪介紹呵護美手的秘訣，好讓雙手能回復嬌柔細滑。同時，亦有肌膚再生術及青春拉皮修改輪廓的示範，有助各位媽咪知道如何改善肌膚及保持青春。

為了向各位媽咪表達一份愛意，凡於當日親臨集友商場欣賞節目的母親，均可免費獲贈由美心花店贊助之康乃馨乙支。詳情請參閱商場內之海報及廣告。

↑AD2000 and Beyond Advertising Inc. 遷入新址，由烈治文山市長貝爾（Mayor Bell）（右二），安省約克區主席兼行政總裁裘樹標（Bill Fisch）（左一），陳琛儀牧師（中），AD2000 and Beyond 總裁韋邱佩芳（左二）及副總裁韋銓祐（右一）主持剪綵儀式。

AD2000 AND BEYOND遷入新址擴大營業

【多倫多訊】AD2000 and Beyond AD Vertising Inc. 最近擴充新址，遷入烈治文山市政府辦公大樓內較大的辦公室中繼續服務。這家提供市場推廣、廣告創作及製作服務的廣告公司，於日前為新址剪綵，由烈治文山市長貝爾（Mayor Bell），安省約克區主席兼行政總裁裘樹標（Bill Fisch），陳琛儀牧師，AD2000 and Beyond總裁韋邱佩芳及副總裁韋銓祐主持儀式。

烈治文山市長貝爾對韋邱佩芳創辦AD2000 and Beyond的多年努力表示欣賞。去年，烈治文山市長及多位加國政府官員組成中國商業考察代表團，韋邱佩芳亦應邀加入訪問團，造訪北京中國領導層官員，推廣中加商業活動。市長認為韋邱佩芳的表現十分出色。

事實上，AD2000 and Beyond自一九九三年創立以來，一直獲得客戶信任，營業額節節上升。該公司的擴充，正反映業務邁進成功之路。較早前該公司獲得烈治文山商會頒一九九八年度「商業成就獎」，更是證明之一。（陳澤成）

珠寶首飾拍賣會11日登場 行家請早

FEDERAL AUCTION SERVICE專售太平洋區域內海關充公珠寶

【多倫多訊】加拿大經常舉辦拍賣會，有時候更可以優惠價格投得稀有珍貴的拍賣品。經過調查後，發現珠寶收藏家漸趨向到拍賣會競投價廉物美的首飾。

Federal Auction Service的Mr. Amir Durrani解釋：人們通過列國選購高貴素的名貴珠寶，並且追索比設計珠寶店更便宜的店舖選購。

Federal Auction Service與加拿大政府海關部門定下協議，銷售太平洋區域內的欠款或被充公的人口珠寶。該公司更作遺產、破產及清盤拍賣。

Mr. Durrani透露：今次的重點拍賣焦點是瑞士名貴勞力士President 18K鑽石金錶，估計價值四萬元，預期以九千至一萬二千元售出；另一稀有珍貴女裝18K鑲有8CT圓型切割鑽石指環，估計價值三十萬元，預期以五萬至六萬元售出。更有多款緬甸紅寶石、哥倫比亞祖母綠指環、手鐲及項鍊。

這次拍賣會是投資珠寶玉石的好機會，超過一百件名貴珠寶能以超值價得以競技。拍賣會於五月十一日舉行，地點位於萬錦The Embassy Suites Hotel, 8500 Warden Ave.（夾七號公路），下午七時三十分舉行公開拍賣，六時三十分開始展示貨品，歡迎預早親臨觀賞並發問貨品資料。

↑Federal Auction Service大型珠寶拍賣會焦點拍貨品：男裝勞力士President DayDate鑽石手錶。

利時證券 NESBITT BURNS
滿地可銀行集團成員

劉徐玉晶 Doris Lau
利時證券董事兼副總裁
明珠國際分行經理
Director & Vice President
通國粵語

新時代電視『投資心得』節目主持人
逢星期日晚上七時零五分播出（國、粵語雙聲道播放）

掌握天時地利
以專業知識為實力
為您設計個人理財計劃

每週一提供世界日報「財經透視」資料

◎策劃管理個人投資組合
◎高息儲蓄
◎債券
◎增長股
◎互惠基金
◎註冊退休儲蓄計劃（RRSP）

投資市場瞬息萬變，機會轉瞬即逝。

劉徐玉晶以獨到的眼光和心得為您監察及分析市場走勢，把握天時地利，以第一時間作明智抉擇。請即致電開戶，讓劉徐玉晶為您設計一個適合您個人需要的投資計劃！

開戶查詢請電（國、粵語）
416-359-7570
免費長途電話
1-877-384-8118
（King地鐵站‧滿地可銀行總行大廈50樓）

李衛名律師
Raymond W. Li
Barrister, Solicitor & Notary
電話：(416)977-7773
熱線：(416)410-5586
刑事案件：一毒品案 一傷人案 一盜竊 一詐騙 一醉酒駕駛 一青少年罪犯 一保釋聆訊 一案底取消
家庭案件：一協議離婚 一財產案 一宣誓公證人 一兒女撫養權
地址：438 UNIVERSITY AVE, 19TH FL., TORONTO, ONT.
(St.Patrick 地下鐵站,大學街/登打士西街)

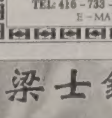
美加移民‧簽證‧唯我獨尊
Guberman移民大律師，係安省17名經加拿大律師公會鑑定爲移民法專家律師之一；美國移民律師協會，加拿大地區創會主席。我們專精於美加移民，各類簽證，入籍入境困難，申訴及上訴法庭等等所有移民法相關事務。移民法令，錯綜複雜，移民官員，難以溝通，慎選移民法專家律師，一路護航，才是你成功的唯一保證。
GUBERMAN, GARSON
BARRISTERS AND SOLICITORS
130 ADELAIDE STREET WEST, SUITE 1920
TORONTO, ONTARIO, CANADA M5H 3P5
TEL: (416)363-1234 FAX: (416)363-8760
免費中文咨詢，請洽朱偉訓 EXT 202 留言必覆
美加移民‧簽證‧捨我其誰

加拿大加中移民法律中心
LEGAL WAY CANADA, INC.
全面移民法，家庭法咨詢服務
移民法專家 GEORGE LEE 移民大律師 SHEILA KERR
＊投資移民，僅需78000加幣，餘款由政府銀行貸款。
＊獨立移民，快捷入表，面試輔導，收費合理。
＊企業家移民及取消條件。
＊難民申請，聯邦上訴，人道移民，結婚移民。
＊境內外擔保移民，經濟擔保書。
＊單身紙，未入籍證明，補發移民紙，疑難入籍
＊來加考察，參展短期簽證，工作，學生簽證，宣誓公證。
誠徵代理
$200
RRP
地址：1185 Eglinton Ave. East, Suite 701 Toronto, ON Canada M3C 3C6
電話：(416)426-7128/426-7257 傳真：(416)426-7076
全天候周末熱線電話：(416)696-8896 EMAIL: canchina@globility.com

孫家驊律師行
are pleased to announce
麥劉慧華律師
Eva W. W. Mak
has joined the firm as partner
辦理民事訴訟(Civil Litigation)
知識產權法例及銀行法律
(Intellectual Property Law & Banking Law)
前任香港大學法律系副系主任及署理系主任
(Deputy Head & Acting Head of the Department of Law at the University of HongKong)
曾爲香港大學法律系講師多年
前香港政府法律翻譯委員會委會
香港大學法律學士、法律畢業文憑
英國倫敦大學法律碩士
香港最高法院律師、安省律師及大律師
JIMMY K. SUN & PARTNERS
3650 VICTORIA PARK AVENUE, SUITE 401,
NORTH YORK, ONTARIO M2H 3P7
（即新世界飲食中心以北）
電話：(416)490-0088 傳真機：(416)490-0008

MISSISSAUGA律師樓
黃承達大律師
LAWRENCE S. WONG & ASSOCIATES
超過十年加拿大律師經驗
刑事、移民、家庭法、各類上訴
生意、地產買賣、租約按揭
收費合理，半小時免費面談
通：國、粵、閩南、英語
255 DUNCAN MILL RD. SUITE 405, DON MILLS, ON AT(401 & D.V.P.) 電話：(416)805-0455
1550 SOUTH GATEWAY RD, SUITE 218 MISSISSAUGA（信和廣場2樓）電話：(905)629-0066
HAMILTON（舍明頓）電話：(905)570-0066

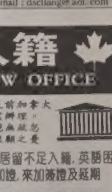
吳剛律師事務所
GANG WU, BARRISTER & SOLICITOR
房產買賣$350 抵押貸款$150
生意轉讓$600 協議離婚$300
（雜費另算）
移民、遺囑、文件公證
TEL: (416)225-4901 FAX: (416)222-2386
8 WEDGEWOOD DR. AT YONGE ST. NORTH YORK 免費停車
一小時免費停車

MOYAL & MOYAL
BARRISTERS & SOLICITORS
我們是移民大律師不是移民顧問
移民大律師

MATTHEW M. MOYAL
B.A., LL.B. NOTARY
•免費查詢‧爲申請者評估資格及評分。
•收到移民局接見信後才付款。
•如不滿意‧奉還全部服務費用。
•備有各類成功個案可供參閱。
•企業家移民取消條件。
•留學生申請移民只須2500元。
•各類商業‧投資及獨立移民。
本律師樓在香港、台灣、中國設有辦事處
8 FINCH AVE. WEST ‧ ORTH YORK, ONT. M2N 6L1
TEL: 416-733-0330 FAX: 416-250-1818
E-MAIL: moyal@idirect.com

JOHN LEE, B.A., M.A., LL.B.
Barrister & Solicitor, Notary Public
栗鈞 律師
房產買賣，免費諮詢
公司註冊，地產買賣，生意買賣，商業合同；
分居協議，離婚手續，房東房客，民事訴訟；
獨立移民，企業移民，學習許可，工作許可；
文件公證，刑案上庭，遺囑遺產，過失保險；
英語國語服務，接收法律援助，免費泊車
地址，電話：(416)498-0354或(416)502-3148
5 Fairview Mall Drive, Suite 365 (at Sheppard/Don Mills)
（近Fairview Mall西門，Royal Bank樓上）

入籍移民翻譯專家

陸先生 TONY
‧精辦太空人入籍個案。
‧英語困難入籍翻譯。
‧回加紙申請，學生簽証。
‧精於取消企業移民條件。
‧中國商業獨立移民申請。
‧中英文探親單身証明書。
‧出生証車牌翻譯公証。
特設入籍速成班
設晚間及週末免費諮詢服務
電話：(416)609-8828
士嘉堡4002雪柏大道2樓228室
陸先生為加拿大中文電台移民節目主持人
加拿大專業移民顧問公會及顧問聯會會員

梁士鈞律師事務所
梁士鈞律師來自台灣
精通國、台、英語
將親自辦理所有大小法律案件
及接受法律諮詢
其收費合理
歡迎來電查詢

David S.C. Liang
Barrister, Solicitor and Notary Public
3636 Steeles Ave. East, Suite 311, Markham, Ontario L3R 1K9
Phone 905-477-9113
Fax 905-477-9114
E-mail: dscliang@aol.com

MARVIN M. MOSES & ASSOCIATES
穆文
律師事務所
Barrister, Solicitor, NotaryPublic
B.A., LL.B., M.B.A.
精通中文
全面移民法律服務：
獨立移民 投資移民 企業移民
自僱移民 取消條件 辦回加紙
學生簽證 勞工簽證 旅遊簽證
家庭團聚 人道移民 難民申請
及各類移民案及上訴
商業專家 家庭法律
212 KING ST. W., SUITE 410 TORONTO ONT. M5H 1K5
中文傳呼：(416)582-9818 寫字樓：(416)599-3888
E-mail: m.m.moses@usa.net

李輔新律師樓
中威翻譯中心
協議離婚$280 房屋買賣$375
回加證，單身證，學生簽證
各種移民申請
中、英、越、德、葡、西班牙語翻譯
國粵語電：(416)298-1873
地址：#4168 FINCH AVE. E. UNIT 338, SCAR.（近MIDLAND）

加威龍移民公司
Canway Immigration Inc.
自置物業 實力可靠
獨立自僱移民 家庭團聚申請 投資企業移民 結婚未婚擔保
企業取消條件 單身紙回加紙 旅遊探親居留 難民聆訊上訴
留學轉校簽證 入境拘留保釋 工作證入加籍 犯罪紀錄撤消
Haster Lau 劉淑卿 移民專家
30分鐘免費諮詢
TEL: (416)298-6261 FAX: (416)298-5801
CELL: (416)271-2680
Home page: www.geocities.com/WallStreet/Market/3137
4168 Finch Ave. East G27, Scarborough
Ontario, Canada M1S 5H6 第一廣場

移民入籍
IMMIGRATION LAW OFFICE
☆由極具豐富辦案經驗的資深律師及前加拿大駐外使館官員爲你精心籌劃，專業辦理。
☆不斷地精研移民法之最新變化，絕無疏忽
☆一流的專業道德及水準，讓你無後顧之憂
精辦：各類移民案，移民被拒上訴案，居留不足入籍，英語困難入籍，人道移民，部長許可，回加證，來加簽證及延期
美國移民，簽證，北美自由貿易移民法
電話：(416)364-9750 Toll Free: 1-800-225-9401
地址：330 Bay Street, Suite 1400, Toronto（市政大廈以南）
E-mail: immigration@advocate.ca Web: http://www.advocate.ca
免費首次面談請洽SIMON邱，通國、粵、客語
•多倫多‧紐約‧北京‧巴黎‧柏林‧柯倫坡•

吳諸煌律師
GEORGE GOH LAW OFFICE
合理收費
（可用國、英、粵、台或印尼語交談）
‧生意轉讓 ‧房地產買賣
‧移民申請 ‧分居及離婚
‧入籍回加 ‧經濟擔保書
‧公司註冊 ‧授權書遺囑
總行
4023 SHEPPARD AVE. E.
SCARBOROUGH, ONTARIO M1S 1S7
（近KENNEDY RD. 以東）
TEL: (416)293-3392
FAX: (416)293-8660
密市分行
1550 SOUTH GATEWAY RD.
STE 231 MISSISSAUGA L4W 5G
(DIXIE PARK 信和廣場)
TEL: (905)206-1203
FAX: (905)206-1204